

中華民國僑務委員會頒發登記證台教新字第一〇號  
令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物  
第 八 三 一 〇 二 第  
第 八 三 一 〇 二 第  
張大八紙出日今  
司公限有報日僑華印承及行發  
休維岑理司總  
地址：香港中環皇后大道中二二二號  
電話：二二三六三  
地址：香港中環皇后大道中二二二號  
電話：二二三六三

### 對蘇聯警告作出了答覆

## 西方支持美國在歐部署飛彈

【路透社華盛頓廿九日電】蘇聯最近向美國提出警告，指美國在歐洲部署飛彈，將使蘇聯在歐洲的軍事地位受到威脅。美國政府對此作出了答覆，表示美國在歐洲部署飛彈，是為了維持歐洲的戰略平衡，並非針對蘇聯。美國政府並表示，美國在歐洲部署飛彈，是為了維持歐洲的戰略平衡，並非針對蘇聯。美國政府並表示，美國在歐洲部署飛彈，是為了維持歐洲的戰略平衡，並非針對蘇聯。

## 蘇美召開七國高層會議

【路透社華盛頓廿九日電】蘇聯與美國政府官員，將於下週在華盛頓舉行高層會議，討論歐洲安全與穩定問題。會議將由美國國務卿舒爾茨與蘇聯外交部長柯西金主持。會議將討論歐洲安全與穩定問題，並尋求在歐洲部署飛彈問題上達成協議。

## 英國一項民意測驗顯示 戴卓爾夫人佔優勢

【合衆社倫敦廿九日電】一項民意測驗顯示，英國首相戴卓爾夫人及其領導的保守黨，在即將舉行的議會大選中，佔有明顯優勢。民意測驗顯示，戴卓爾夫人支持率為百分之五十五，而反對黨領袖希利支持率為百分之四十五。

## 戴卓爾夫人佔優勢 大選已獲壓倒性勝利

【合衆社倫敦廿九日電】一項民意測驗顯示，英國首相戴卓爾夫人及其領導的保守黨，在即將舉行的議會大選中，佔有明顯優勢。民意測驗顯示，戴卓爾夫人支持率為百分之五十五，而反對黨領袖希利支持率為百分之四十五。

## 諾域治兵球精英賽 中國榮獲冠軍

【合衆社倫敦廿九日電】在英國諾域治舉行的兵球精英賽中，中國隊以三比零的比分，擊敗了美國隊，榮獲冠軍。中國隊在比賽中表現出色，展現了強大的實力。

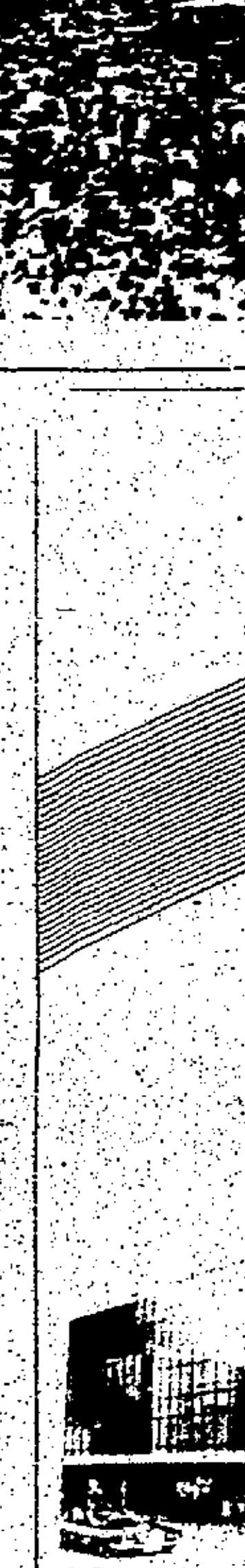
## 中國王會元擊敗香港趙萬權

【合衆社倫敦廿九日電】在英國諾域治舉行的兵球精英賽中，中國隊以三比零的比分，擊敗了美國隊，榮獲冠軍。中國隊在比賽中表現出色，展現了強大的實力。

## 香港奪得亞軍

【合衆社倫敦廿九日電】在英國諾域治舉行的兵球精英賽中，中國隊以三比零的比分，擊敗了美國隊，榮獲冠軍。中國隊在比賽中表現出色，展現了強大的實力。

## 美國巨型表演舞台 在華盛頓演出



【合衆社華盛頓廿九日電】一項名為「巨型表演舞台」的演出，將於下週在華盛頓舉行。該演出將由美國政府資助，旨在展示美國的文化實力。

## 明蘇聯在歐增兵 蘇聯在歐增兵

【路透社莫斯科廿九日電】蘇聯政府官員表示，蘇聯在歐洲的軍事力量正在不斷增強。蘇聯政府並表示，蘇聯在歐洲的軍事力量正在不斷增強。

## 蘇聯在歐增兵 蘇聯在歐增兵

【路透社莫斯科廿九日電】蘇聯政府官員表示，蘇聯在歐洲的軍事力量正在不斷增強。蘇聯政府並表示，蘇聯在歐洲的軍事力量正在不斷增強。

## 蘇聯在歐增兵 蘇聯在歐增兵

【路透社莫斯科廿九日電】蘇聯政府官員表示，蘇聯在歐洲的軍事力量正在不斷增強。蘇聯政府並表示，蘇聯在歐洲的軍事力量正在不斷增強。

## 蘇聯在歐增兵 蘇聯在歐增兵

【路透社莫斯科廿九日電】蘇聯政府官員表示，蘇聯在歐洲的軍事力量正在不斷增強。蘇聯政府並表示，蘇聯在歐洲的軍事力量正在不斷增強。

## 蘇聯在歐增兵 蘇聯在歐增兵

【路透社莫斯科廿九日電】蘇聯政府官員表示，蘇聯在歐洲的軍事力量正在不斷增強。蘇聯政府並表示，蘇聯在歐洲的軍事力量正在不斷增強。

## 蘇聯在歐增兵 蘇聯在歐增兵

【路透社莫斯科廿九日電】蘇聯政府官員表示，蘇聯在歐洲的軍事力量正在不斷增強。蘇聯政府並表示，蘇聯在歐洲的軍事力量正在不斷增強。

## 蘇聯在歐增兵 蘇聯在歐增兵

【路透社莫斯科廿九日電】蘇聯政府官員表示，蘇聯在歐洲的軍事力量正在不斷增強。蘇聯政府並表示，蘇聯在歐洲的軍事力量正在不斷增強。

## 蘇聯在歐增兵 蘇聯在歐增兵

【路透社莫斯科廿九日電】蘇聯政府官員表示，蘇聯在歐洲的軍事力量正在不斷增強。蘇聯政府並表示，蘇聯在歐洲的軍事力量正在不斷增強。

### 灣仔大佛口 高級商業大廈

### 帝后商業中心 特價租售

香港灣仔皇后大道東58-64號(蘭杜街交界)

- 中心地近灣仔大佛口，交通四達。
- 往來地鐵金鐘站，步行祇需5分鐘
- 金鐘至中環車程2分鐘
- 東區商業大廈林立，往來洽商省時。
- 巴士線5, 5A, 6, 10, 15, 61, 113, 260, 262可達。
- 中心設計新穎，玻璃幕牆，堂皇高貴。
- 高速電梯兩部，直達各樓。

華光地產發展有限公司  
香港軒尼詩道48-62號華光大廈20樓  
電話：5-279292 5-291998 5-292106

華懋物業有限公司  
香港中環皇后大道中16號遠東金融中心19樓 電話：5-202808

### 寫字樓：516呎至3,223呎

租售均可 租:\$6.50起 售價廉宜

### 地下旺舖：208呎至2,158呎

另地庫3,395呎  
(適合銀行、百貨店、超級市場、餐廳等。)

### 富嘉閣 FU KAR COURT

北角炮台山道32號

由\$562,000起  
建築完成快將入伙

單位無多，先到先得

- 單位面積由773呎至812呎，實用面積達88%。
- 每單位均有兩浴室。
- 本閣設有專用泳池。
- 附近中小學校林立。

售樓代理：  
聯邦代理有限公司  
RDC AGENTS LTD.

中環皇后大道中70號連卡佛大廈1708室  
TEL: 5-247925

### 美國海陸聯運有限公司

招標承投下列逾期無人認領貨物

- ①24箱電動遊戲機
- ②84箱罐內

有意者請於83年6月8日前  
電：0-235231內線143賠償部洽

### 特平租售

寫字樓	東美商業中心	大道東43-59號	770-1405呎
海聯大廈	高士打道221-226	950呎	
嘉德大廈	渣打道114-120	495-1315呎	
怡華大廈	怡和街40號2字樓	2860呎	
星港大廈	渣打道237號地下至3字樓	(連租約出售) 17110呎	
冠華園	窩打老道84號1字樓	23440呎	
(連租約出售，現月收租金2.2萬5千)			
怡華大廈	怡和街40號地下及閣樓	(連租約出售) 2800呎	
海景樓	英皇道1028號地下	785呎	
峯山工業大廈	沙田坳背灣道15-17號地下	2181呎	
山勝大廈	跑馬地山村道18-20號4字樓	750呎	
誠成大廈	跑馬地較路街1-3號3字樓	1118呎	
冠華園	窩打老道山	私家車位	
海景中心	港灣道28號	私家車位	

怡華 5-229162

### 為你解答移民美國問題

美國三藩市著名商務移民權威人士——理查·特萊維斯(譯音：MR. RICHARD TRAVIS)現已抵港，專為各界人士解答及協助有關移民、商務投資、地產投資、稅務、留學以及B-1、E-2、F-1及綠卡問題。

地址：九龍尖沙咀喜來登酒店352或355  
電話：3-61111或3-6132或3-6135

加拿大省政府教育局中學聯合招生

招收班級：83年度9月新生第11、12、13班

入學資格：F3或中三以上程度

考試日期：六月四日

地址：香港道南書院中心  
12/F加拿大海外學生輔導中心  
電話：5-299373

### 83國際建築展覽會

六月一日至四日  
每日上午11:00至下午6:00  
星期六上午11:00至下午6:00  
英皇御准香港賽馬會沙田馬場

展品包括：  
建築材料及設備、保安與防火設施、建築器材、室內裝飾等。  
(歡迎參觀，請速來入場)

專題會議程序：  
六月一日 下午2:00至5:15  
“建築業的利潤與競爭問題”  
六月二日 上午9:30至下午12:30  
“電腦科技與建築業人士的關係”  
下午2:00至5:15  
“科技對建築設計的影響”  
六月三日 上午9:30至下午12:30  
“怎樣去管理建築工程”

名譽顧問：  
香港建築師學會

協辦刊物：  
Asian Building & Construction International Construction

贊助機構：  
香港建築師學會  
英國特許建造學會香港區  
屋宇裝備工程學會

贊助刊物：  
現代建築  
Asian Architect & Contractor National Development What's New in Building

大會指定服務機構：  
香港香格里拉酒店  
西北航空公司  
Travel Connections, Inc.  
Robin Information Systems (HK) Ltd.

會議價目表：  
每項課程：☐ HK\$ 250.00  
(贊助機構會員)☐ HK\$ 200.00  
九折優待出席全部課程人士  
免費接駁專車每日上午10:15由香港國際機場開出，經九龍地鐵站直達沙田馬場(每15分鐘一班)  
會議特別專車上午8:30及9:00開往各處

詳情請與主辦機構聯絡。  
主辦機構：CEG/康樂博覽統籌公司  
香港中環皇后大道中232號  
電話：5-891915  
電訊：62270 CEG-HK



# 列根要求六個工業國家 達成全面協議 強大西方陣營

## 七國高峯會議檢討防衛問題

【路透社華盛頓廿九日電】七國高峯會議，今日在華盛頓正式開幕。美國總統列根，今日在開幕式上，向各國領袖提出一項挑戰，要求六個工業國家，在防衛問題上，達成全面協議。列根表示，美國將與這六個國家，在防衛問題上，達成全面協議，以強大西方陣營。

列根在開幕式上，向各國領袖提出一項挑戰，要求六個工業國家，在防衛問題上，達成全面協議。列根表示，美國將與這六個國家，在防衛問題上，達成全面協議，以強大西方陣營。

## 列根與戴卓爾夫人會談 認為世界經濟好轉 必須促進自由貿易

【路透社華盛頓廿九日電】美國總統列根，今日在華盛頓正式開幕。列根在開幕式上，向各國領袖提出一項挑戰，要求六個工業國家，在防衛問題上，達成全面協議。列根表示，美國將與這六個國家，在防衛問題上，達成全面協議，以強大西方陣營。

## 七國會議最大特色 各國首腦單獨出席

【路透社華盛頓廿九日電】七國高峯會議，今日在華盛頓正式開幕。列根在開幕式上，向各國領袖提出一項挑戰，要求六個工業國家，在防衛問題上，達成全面協議。列根表示，美國將與這六個國家，在防衛問題上，達成全面協議，以強大西方陣營。

## 管制旅行社法案呼之欲出

【本報訊】聯邦政府正考慮對旅行社業進行全面管制。據悉，政府將提出一項法案，對旅行社業進行全面管制。該法案將要求旅行社，在經營過程中，必須遵守一系列規定。政府表示，這項法案的提出，是為了保護消費者的利益，並確保旅行社業的健康發展。



七國高峯會議領袖在華盛頓舉行新聞發佈會。

### 七國高峯會議插曲 手製麵包贈首腦 硬皮麵包給記者

【路透社華盛頓廿九日電】七國高峯會議，今日在華盛頓正式開幕。在會議期間，發生了一些有趣的插曲。據悉，有人向各國領袖贈送手製麵包，而向記者贈送硬皮麵包。這一舉動引起了媒體的廣泛關注。

### 蘇聯官員責備阿 馬上革職遣回鄉下

【路透社莫斯科廿九日電】蘇聯官員今日對阿爾巴尼亞政府提出嚴厲批評。據悉，蘇聯官員責備阿爾巴尼亞政府在處理某些問題上表現不力，並要求阿爾巴尼亞政府立即革職有關官員，並將其遣回鄉下。

### 陝西農民王伯禹 獲獲巨型金塊 重達八百十克

【本報訊】陝西農民王伯禹，近日發現了一塊巨型金塊。據悉，這塊金塊重達八百十克，價值不菲。王伯禹表示，他是在農田中發現這塊金塊的，並已將其上交當地政府處理。

### 七國經濟高峯會議與美國 一

【路透社華盛頓廿九日電】七國高峯會議，今日在華盛頓正式開幕。會議將討論一系列重要問題，包括防衛、經濟和外交等。美國總統列根將在會議上發表重要講話，闡明美國在當前國際形勢下的立場。

### 拉丁美洲成汽車舞台

【路透社華盛頓廿九日電】拉丁美洲地區，近日成為汽車業的競爭舞台。各大汽車公司紛紛在該地區推出新車型，以爭取市場份額。據悉，拉丁美洲地區的汽車市場潛力巨大，吸引了眾多汽車公司的關注。

### 十歲女孩凌華秀 想念祖母要返台北 離奇失蹤警察追捕

【中央社台北廿九日電】一名十歲女孩凌華秀，因想念祖母，欲返回台北。凌華秀在台北失蹤後，被警方發現並追捕。目前，凌華秀已被警方找到，並已返回家中。

### 大陸許多冤案 唐山共幹可惡 強迫他人離婚

【路透社北京廿九日電】大陸地區，近日發生多起冤案。據悉，一些共產黨幹部在唐山地區，強迫他人離婚，並對其進行迫害。這些行為引起了當地民眾的強烈不滿。

### 北京兒童健美賽 七百獨生子獲獎

【路透社北京廿九日電】北京地區，近日舉行了一場兒童健美比賽。據悉，共有七百多名獨生子參加了比賽，並獲得了獎項。這項比賽旨在提高兒童的體質，並促進其身心發展。

### 七國經濟高峯會議與美國 二

【路透社華盛頓廿九日電】七國高峯會議，今日在華盛頓正式開幕。會議將繼續討論一系列重要問題，包括防衛、經濟和外交等。美國總統列根將在會議上發表重要講話，闡明美國在當前國際形勢下的立場。

### 中共強迫育形成許多悲劇 被學校開除引起爭論

【路透社北京廿九日電】中共強迫育形成許多悲劇。據悉，一些學生因被學校開除，而引發了爭論。這些事件引起了社會的廣泛關注，並引發了對中共教育政策的討論。

### 英女皇並非患任何重病 一直由廿二位名醫護理

【路透社倫敦廿九日電】英女皇伊利莎白二世，近日被傳言患重病。據悉，英女皇並非患任何重病，並一直由廿二位名醫護理。這一消息引起了媒體的廣泛關注。

### 七國經濟高峯會議與美國 三

【路透社華盛頓廿九日電】七國高峯會議，今日在華盛頓正式開幕。會議將繼續討論一系列重要問題，包括防衛、經濟和外交等。美國總統列根將在會議上發表重要講話，闡明美國在當前國際形勢下的立場。

### 七國經濟高峯會議與美國 四

【路透社華盛頓廿九日電】七國高峯會議，今日在華盛頓正式開幕。會議將繼續討論一系列重要問題，包括防衛、經濟和外交等。美國總統列根將在會議上發表重要講話，闡明美國在當前國際形勢下的立場。







本港新聞

港穗直通車上車行劫 港客在穗入獄

【特訊】一名港客因行劫被入獄，該名港客係由香港乘搭直通車來穗，在車上被劫，劫匪奪去其現金及金飾，該名港客在穗入獄，現正接受調查。

警方掃除黃賭毒害 上月檢控千六百多人

【特訊】警方在過去一個月內，共檢控一千六百多人，涉及黃賭毒等罪行，警方表示，將繼續加強掃除黃賭毒害，以維護社會治安。

隨團郊遊西貢游泳 十三歲男童遭溺斃

【特訊】一名十三歲男童，昨日隨團前往西貢郊遊，在游泳時不幸溺斃，該男童係由香港乘搭旅遊團來穗，在穗期間，曾隨團前往西貢郊遊，在游泳時不幸溺斃，該男童的父母表示，對此次意外感到非常痛心。

兩賊扮顧客 奪走兩金鍊

【特訊】兩名賊徒，昨日在一家珠寶店內，扮作顧客，趁店主不備，奪走其頸上兩條金鍊，價值約一千元，警方接報後，正全力追緝中。

觀塘翻沉躉船 至今未能拖走

【特訊】觀塘碼頭昨日發生一宗躉船翻沉意外，該躉船載有建築材料，翻沉後，至今未能拖走，警方表示，將繼續調查意外原因。

北啓德營難民小故爭執打鬥 因床上堆搗搗

【特訊】北啓德難民營內，昨日發生一宗難民小故爭執打鬥事件，起因是難民在營內床上堆搗搗，雙方發生爭執，最終演變成打鬥，警方接報後，正調查中。

夫婦被人斬傷 疑是頑童惡意破壞

【特訊】一對夫婦，昨日在自家住宅內，被一名頑童用利器斬傷，疑是頑童惡意破壞，警方接報後，正調查中。

住宅門前無故失火 疑是頑童惡意破壞

【特訊】一幢住宅門前，昨日發生一宗無故失火事件，疑是頑童惡意破壞，警方接報後，正調查中。

涉嫌偷運人蛇 漁民被控

【特訊】一名漁民，昨日被警方控以涉嫌偷運人蛇，警方表示，該名漁民涉嫌在海上偷運人蛇，現正接受調查。

押候初級偵訊 男子被控謀殺

【特訊】一名男子，昨日被警方控以涉嫌謀殺，現正接受調查，該名男子目前被押候初級偵訊。

一人吸毒 全家受害

【特訊】一名男子，因吸食毒品，導致全家受害，警方表示，將繼續加強打擊毒品犯罪，以維護社會治安。

切戒切戒 召開同門道侶週年大會通告

【特訊】某宗教團體，昨日召開同門道侶週年大會，並發出通告，呼籲同門道侶切戒切戒，以維護團體聲譽。

館僑瀛蓬 召開同門道侶週年大會通告

【特訊】某宗教團體，昨日召開同門道侶週年大會，並發出通告，呼籲同門道侶切戒切戒，以維護團體聲譽。

嘉福中心 特平租 地下及一樓萬餘呎最現代化商場 扶手电梯，中央冷氣 鋁質窗簾，美術天花 不需裝修，即可營業 每單位月租由400元起 五折交租一年 或 八折優待任從選擇 益新置業有限公司 皇后大道中33號萬邦行頂樓 電話：5-253001(十線) 地盤電話：3-964636

偉利大廈 位於中上環之交通點 貼近中環銀行商業區及未來地鐵站 超值樓宇，置業良機，首期二成，即可入伙 地下旺舖/商場 每間面積由140呎至911呎 僅售特價\$85,000起 月租\$510起 4-8樓寫字樓 單位面積396呎至全層5873呎 每呎只售\$560起 本地盤已建成單位歡迎參觀選購 新鴻基地產代理有限公司 長江實業(集團)有限公司 利興置業有限公司

第一屆 美國地產展覽會 暨 投資移民研討會 地點：九龍沙咀喜來登大酒店五樓 展覽會：五月三十日上午九時至下午八時 五月三十一日上午九時至下午六時 研討會：五月三十一日上午十時 由美國多間著名地產發展商及投資商 委派代表抵港，接受各界諮詢，並有關美國地產投資之具體詳情。 有關「美國投資移民研討會」，由美國各大城市多位著名律師、大學教授以及專家等聯合主持。

香港年鑑 一九八三年第三十六回 華僑日報最新出版 詳載港九新界街道交通路線分列各類學校 中西醫療機構商行工廠摘錄新編法規稅務 日用參考知識旅遊各地出境入境應辦手續 有政治經濟法律社會進化的反映 有金融銀行股市商業競爭的寫照 有文化教育社團娛樂實況的紀錄 有交通郵電醫療宗教活動的刻劃 全書六百餘頁 精製柯式印刷 每冊售卅五元 包括十六大類 香港年鑑 香港稅務 居住須知 郵電簡介 學校實錄 社會服務 社團組織 工商名錄 法律新編 香港全貌 香港地圖 香港名勝 香港歷史 香港人物 香港大事 香港新聞 香港經濟 香港文化 香港教育 香港交通 香港郵政 香港醫療 香港宗教 香港體育 香港藝術 香港科學 香港環境 香港國際 香港未來



本港新聞

團問訪者記港香覆答面書

中國收回主權 保持社會制度不變

會談進展順利 香港特別行政區政府 奉告但取滿意 結果穩定

【本報記者專訊】中國方面對香港前途問題，已表示出極大的誠意，並已提出一個具體的建議，即中國收回香港主權後，將在香港實行「一國兩制」，保持香港的社會制度不變。此項建議，已獲得香港各界的熱烈響應，並已引起國際社會的廣泛關注。

據悉，中國方面在提出此項建議時，已充分考慮到香港的歷史和現實情況，並已與香港各界進行了廣泛的諮詢和協商。此項建議的提出，不僅有利於香港的長期繁榮和穩定，也有利於整個亞太地區的和平與發展。

香港特別行政區政府對此表示歡迎，並表示將繼續與中國方面保持密切的溝通和協調，以確保香港在回歸後能夠順利過渡，並保持其原有的社會制度和生活方式不變。

此外，中國方面還表示，將在香港實行「一國兩制」期間，繼續尊重香港居民的自由和權利，並將致力於提高香港的生活水平和國際地位。

此項建議的提出，標誌著中國在處理香港問題上邁出了重要的一步，也顯示出中國政府對香港前途問題的重視和誠意。

香港各界對此表示歡迎，並表示將繼續支持中國政府的這一建議，並希望中國政府能夠繼續與香港各界保持密切的溝通和協調，以確保香港在回歸後能夠順利過渡，並保持其原有的社會制度和生活方式不變。

國際社會對此也表示關注，並希望中國政府能夠繼續與香港各界保持密切的溝通和協調，以確保香港在回歸後能夠順利過渡，並保持其原有的社會制度和生活方式不變。

總之，中國方面提出的「一國兩制」建議，已獲得香港各界的熱烈響應，並已引起國際社會的廣泛關注。此項建議的提出，不僅有利於香港的長期繁榮和穩定，也有利於整個亞太地區的和平與發展。

香港特別行政區政府對此表示歡迎，並表示將繼續與中國方面保持密切的溝通和協調，以確保香港在回歸後能夠順利過渡，並保持其原有的社會制度和生活方式不變。

此外，中國方面還表示，將在香港實行「一國兩制」期間，繼續尊重香港居民的自由和權利，並將致力於提高香港的生活水平和國際地位。

此項建議的提出，標誌著中國在處理香港問題上邁出了重要的一步，也顯示出中國政府對香港前途問題的重視和誠意。

香港各界對此表示歡迎，並表示將繼續支持中國政府的這一建議，並希望中國政府能夠繼續與香港各界保持密切的溝通和協調，以確保香港在回歸後能夠順利過渡，並保持其原有的社會制度和生活方式不變。

國際社會對此也表示關注，並希望中國政府能夠繼續與香港各界保持密切的溝通和協調，以確保香港在回歸後能夠順利過渡，並保持其原有的社會制度和生活方式不變。

總之，中國方面提出的「一國兩制」建議，已獲得香港各界的熱烈響應，並已引起國際社會的廣泛關注。此項建議的提出，不僅有利於香港的長期繁榮和穩定，也有利於整個亞太地區的和平與發展。

中國高層官員私下表示

實施港人治港 前途無可限量

尊重民意保持穩定繁榮 港人不應為主權而困擾

【本報記者專訊】據悉，中國高層官員在私下表示，中國政府將在香港實行「一國兩制」，並尊重香港居民的民意，保持香港的穩定和繁榮。此項表示，已引起香港各界的廣泛關注，並已引起國際社會的廣泛關注。

據悉，中國高層官員在表示此項意願時，已充分考慮到香港的歷史和現實情況，並已與香港各界進行了廣泛的諮詢和協商。此項表示的提出，不僅有利於香港的長期繁榮和穩定，也有利於整個亞太地區的和平與發展。

香港特別行政區政府對此表示歡迎，並表示將繼續與中國方面保持密切的溝通和協調，以確保香港在回歸後能夠順利過渡，並保持其原有的社會制度和生活方式不變。

此外，中國方面還表示，將在香港實行「一國兩制」期間，繼續尊重香港居民的自由和權利，並將致力於提高香港的生活水平和國際地位。

此項表示的提出，標誌著中國在處理香港問題上邁出了重要的一步，也顯示出中國政府對香港前途問題的重視和誠意。

香港各界對此表示歡迎，並表示將繼續支持中國政府的這一建議，並希望中國政府能夠繼續與香港各界保持密切的溝通和協調，以確保香港在回歸後能夠順利過渡，並保持其原有的社會制度和生活方式不變。

國際社會對此也表示關注，並希望中國政府能夠繼續與香港各界保持密切的溝通和協調，以確保香港在回歸後能夠順利過渡，並保持其原有的社會制度和生活方式不變。

總之，中國方面提出的「一國兩制」建議，已獲得香港各界的熱烈響應，並已引起國際社會的廣泛關注。此項建議的提出，不僅有利於香港的長期繁榮和穩定，也有利於整個亞太地區的和平與發展。

香港特別行政區政府對此表示歡迎，並表示將繼續與中國方面保持密切的溝通和協調，以確保香港在回歸後能夠順利過渡，並保持其原有的社會制度和生活方式不變。

此外，中國方面還表示，將在香港實行「一國兩制」期間，繼續尊重香港居民的自由和權利，並將致力於提高香港的生活水平和國際地位。

此項建議的提出，標誌著中國在處理香港問題上邁出了重要的一步，也顯示出中國政府對香港前途問題的重視和誠意。

香港各界對此表示歡迎，並表示將繼續支持中國政府的這一建議，並希望中國政府能夠繼續與香港各界保持密切的溝通和協調，以確保香港在回歸後能夠順利過渡，並保持其原有的社會制度和生活方式不變。

國際社會對此也表示關注，並希望中國政府能夠繼續與香港各界保持密切的溝通和協調，以確保香港在回歸後能夠順利過渡，並保持其原有的社會制度和生活方式不變。

總之，中國方面提出的「一國兩制」建議，已獲得香港各界的熱烈響應，並已引起國際社會的廣泛關注。此項建議的提出，不僅有利於香港的長期繁榮和穩定，也有利於整個亞太地區的和平與發展。

港生升讀海外大學

每年共逾一萬多人

英美加澳及台灣是升學熱門地 港英政府分擔學費 今年赴英升學必多

【本報專訊】據統計，每年有超過一萬多名香港學生升讀海外大學。其中，英美加澳及台灣是升學熱門地。港英政府將分擔部分學費，以減輕學生的負擔。今年，預計將有更多學生前往英國升學。

據悉，香港學生升讀海外大學的原因多種多樣，包括追求更好的教育質量、尋求國際化的學習環境以及為未來的職業發展打下基礎等。

港英政府對學生升讀海外大學表示支持，並表示將繼續提供財政援助，以幫助學生完成學業。

此外，香港各界也對學生升讀海外大學表示歡迎，並表示將繼續支持學生的學業發展。

總之，每年有超過一萬多名香港學生升讀海外大學，這反映了香港教育水平的提高和國際化程度的加深。

香港特別行政區政府對此表示歡迎，並表示將繼續與中國方面保持密切的溝通和協調，以確保香港在回歸後能夠順利過渡，並保持其原有的社會制度和生活方式不變。

此外，中國方面還表示，將在香港實行「一國兩制」期間，繼續尊重香港居民的自由和權利，並將致力於提高香港的生活水平和國際地位。

此項建議的提出，標誌著中國在處理香港問題上邁出了重要的一步，也顯示出中國政府對香港前途問題的重視和誠意。

香港各界對此表示歡迎，並表示將繼續支持中國政府的這一建議，並希望中國政府能夠繼續與香港各界保持密切的溝通和協調，以確保香港在回歸後能夠順利過渡，並保持其原有的社會制度和生活方式不變。

國際社會對此也表示關注，並希望中國政府能夠繼續與香港各界保持密切的溝通和協調，以確保香港在回歸後能夠順利過渡，並保持其原有的社會制度和生活方式不變。

新界小巴專線

將增六條新線

【本報專訊】新界小巴專線將增加六條新線，以方便居民出行。此項決定，已引起居民的高度關注，並已引起社會各界的廣泛關注。

據悉，新界小巴專線增加六條新線的決定，是根據居民的實際需求和交通情況作出的。此項決定將有助於緩解新界地區的交通壓力，並提高居民的出行效率。

香港特別行政區政府對此表示歡迎，並表示將繼續與中國方面保持密切的溝通和協調，以確保香港在回歸後能夠順利過渡，並保持其原有的社會制度和生活方式不變。

此外，中國方面還表示，將在香港實行「一國兩制」期間，繼續尊重香港居民的自由和權利，並將致力於提高香港的生活水平和國際地位。

此項建議的提出，標誌著中國在處理香港問題上邁出了重要的一步，也顯示出中國政府對香港前途問題的重視和誠意。

香港各界對此表示歡迎，並表示將繼續支持中國政府的這一建議，並希望中國政府能夠繼續與香港各界保持密切的溝通和協調，以確保香港在回歸後能夠順利過渡，並保持其原有的社會制度和生活方式不變。

國際社會對此也表示關注，並希望中國政府能夠繼續與香港各界保持密切的溝通和協調，以確保香港在回歸後能夠順利過渡，並保持其原有的社會制度和生活方式不變。

總之，新界小巴專線增加六條新線的決定，將有助於緩解新界地區的交通壓力，並提高居民的出行效率。

香港特別行政區政府對此表示歡迎，並表示將繼續與中國方面保持密切的溝通和協調，以確保香港在回歸後能夠順利過渡，並保持其原有的社會制度和生活方式不變。

此外，中國方面還表示，將在香港實行「一國兩制」期間，繼續尊重香港居民的自由和權利，並將致力於提高香港的生活水平和國際地位。

此項建議的提出，標誌著中國在處理香港問題上邁出了重要的一步，也顯示出中國政府對香港前途問題的重視和誠意。

香港各界對此表示歡迎，並表示將繼續支持中國政府的這一建議，並希望中國政府能夠繼續與香港各界保持密切的溝通和協調，以確保香港在回歸後能夠順利過渡，並保持其原有的社會制度和生活方式不變。

國際社會對此也表示關注，並希望中國政府能夠繼續與香港各界保持密切的溝通和協調，以確保香港在回歸後能夠順利過渡，並保持其原有的社會制度和生活方式不變。

港生海外升學現狀第一

選讀學科重視回港就業

【本報專訊】據調查，香港學生在海外升學時，選讀學科多與回港就業有關。此項調查結果，已引起社會各界的廣泛關注，並已引起國際社會的廣泛關注。

據悉，香港學生在海外升學時，多選擇與科技、金融、貿易等領域相關的學科，這反映了香港學生對回港就業的重視。

香港特別行政區政府對此表示歡迎，並表示將繼續與中國方面保持密切的溝通和協調，以確保香港在回歸後能夠順利過渡，並保持其原有的社會制度和生活方式不變。

此外，中國方面還表示，將在香港實行「一國兩制」期間，繼續尊重香港居民的自由和權利，並將致力於提高香港的生活水平和國際地位。

此項建議的提出，標誌著中國在處理香港問題上邁出了重要的一步，也顯示出中國政府對香港前途問題的重視和誠意。

香港各界對此表示歡迎，並表示將繼續支持中國政府的這一建議，並希望中國政府能夠繼續與香港各界保持密切的溝通和協調，以確保香港在回歸後能夠順利過渡，並保持其原有的社會制度和生活方式不變。

國際社會對此也表示關注，並希望中國政府能夠繼續與香港各界保持密切的溝通和協調，以確保香港在回歸後能夠順利過渡，並保持其原有的社會制度和生活方式不變。

總之，香港學生在海外升學時，選讀學科多與回港就業有關，這反映了香港學生對回港就業的重視。

香港特別行政區政府對此表示歡迎，並表示將繼續與中國方面保持密切的溝通和協調，以確保香港在回歸後能夠順利過渡，並保持其原有的社會制度和生活方式不變。

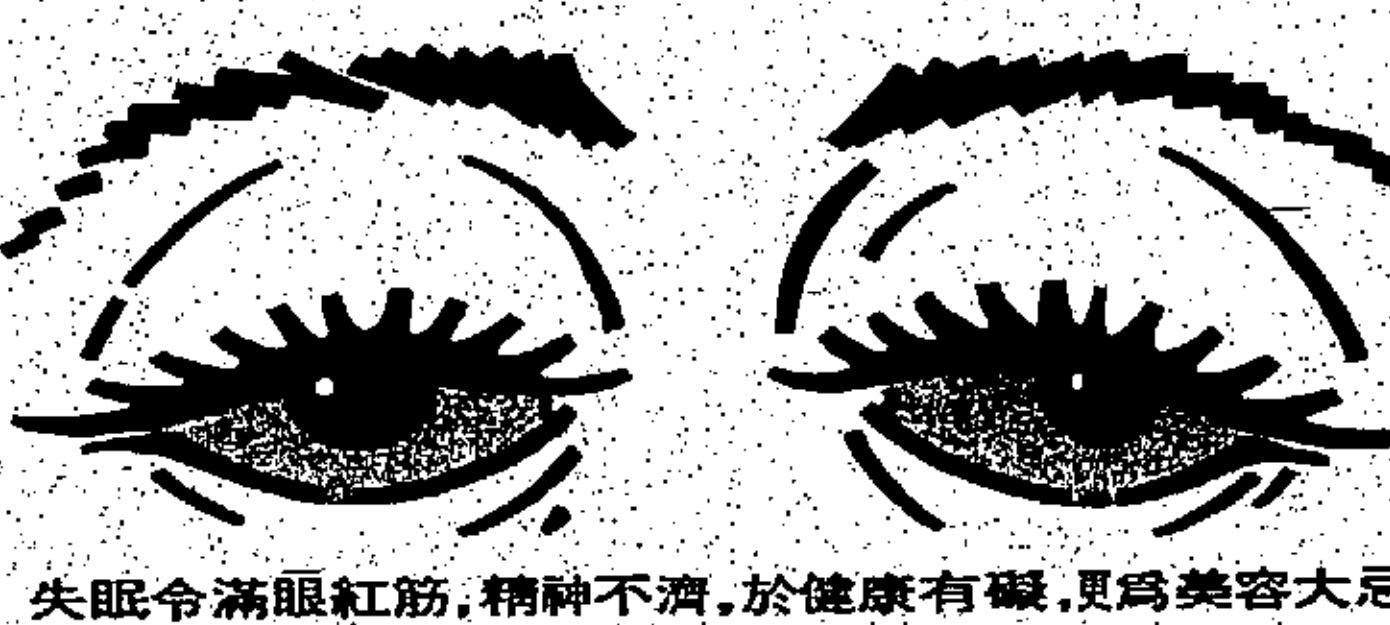
此外，中國方面還表示，將在香港實行「一國兩制」期間，繼續尊重香港居民的自由和權利，並將致力於提高香港的生活水平和國際地位。

怎?



熾熱之夜，輾轉難眠，翌日眉眉皺皺。

寢...



失眠令滿眼紅筋，精神不振，於健康有礙，更為美容大忌。

枕。



唯有選用日立牌最新設計電子冷卻涼枕。枕於其上，令你感到清爽涼快，悶熱全消，迅速入睡。睡眠充足則精神飽滿，眼神奕奕。倘遇頭暈腦熱，更可當作冰枕使用。日理萬機，工作繁重的高職人士尤為適用。



日立電子涼枕

■ 異常寧靜，利用電子冷卻，採用超靜音Peltier(皮爾捷)效果。

■ 用法簡便，安全可靠，將交流電接線接於枕內，並接於電源。

■ 枕內溫度可達10°C。

日立電器有限公司

香港總公司：香港中環皇后大道中15號







# 本港新聞

## 拆除守望塔不再予人森嚴感覺

### 務求做到平易近人 警署外貌成會改觀

【本報訊】香港警務處一項新設計，使警署建築更趨現代化，並使市民對警署的印象，不再像以前那樣，感到森嚴、冷峻，而更趨平易近人。

警務處副處長麥基表示，這項新設計，是根據「新警署」的構思而來的。新警署的設計，是根據「新警署」的構思而來的。新警署的設計，是根據「新警署」的構思而來的。新警署的設計，是根據「新警署」的構思而來的。

## 均益賢社招待社員

### 暢遊嘉道理農場

【本報訊】均益賢社為慶祝成立週年紀念，特於日前（廿二日）下午二時，在嘉道理農場舉行招待會，招待該社全體社員及家屬。

當日出席者有：均益賢社社長、副社長、幹事、社員及家屬等。會中，社長致詞，勉勵社員繼續努力，為社會服務。

## 日本積極援外

### 選五十餘種捐海外國家

【本報訊】日本政府最近決定，將選出五十餘種物資，捐給海外國家，以援助其經濟發展。

這項計劃，是根據「日本經濟合作發展計劃」而來的。日本政府表示，這項計劃，是根據「日本經濟合作發展計劃」而來的。日本政府表示，這項計劃，是根據「日本經濟合作發展計劃」而來的。

## 瑞士航空公司

### 定位時即可選座位

【本報訊】瑞士航空公司最近推出了一項新服務，即在訂位時即可選定座位。

這項服務，是根據「瑞士航空公司」的構思而來的。瑞士航空公司表示，這項服務，是根據「瑞士航空公司」的構思而來的。瑞士航空公司表示，這項服務，是根據「瑞士航空公司」的構思而來的。

## 版出士博學物植

### 詞成對漢

【本報訊】香港大學植物學博士陳國治，最近出版了一本新書，名為《植物學詞彙》。

這本書，是根據「香港大學植物學博士陳國治」的構思而來的。陳國治表示，這本書，是根據「香港大學植物學博士陳國治」的構思而來的。

## 九龍華商會

### 三十屆理事就職

【本報訊】九龍華商會最近舉行了第三十屆理事就職典禮。

當日出席者有：九龍華商會會長、副會長、幹事、理事等。會中，會長致詞，勉勵理事繼續努力，為會員服務。

## 商業罪案上升

### 沙龍路

【本報訊】根據警方統計，去年商業罪案有上升趨勢，其中以沙龍路最為嚴重。

警方表示，去年商業罪案的總數，比前年增加了百分之十。其中以沙龍路的商業罪案最為嚴重。

## 多寶彩池

### \$1,159,283

【本報訊】多寶彩池最近開彩，中獎號碼為：15, 20, 23, 25, 31, 33。

中獎號碼為：15, 20, 23, 25, 31, 33。頭獎獎金為：\$1,159,283。

## 亞洲婦女協會

### 籌建護理安老院

【本報訊】亞洲婦女協會最近籌建了一間護理安老院。

這間護理安老院，是根據「亞洲婦女協會」的構思而來的。亞洲婦女協會表示，這間護理安老院，是根據「亞洲婦女協會」的構思而來的。

## 華僑日報主辦

### 第十三屆兒童健康比賽

【本報訊】華僑日報主辦的第十三屆兒童健康比賽，將於近日舉行。

這項比賽，是根據「華僑日報」的構思而來的。華僑日報表示，這項比賽，是根據「華僑日報」的構思而來的。

## 遊東京迪斯尼樂園

### 嘗試五花八門玩意

【本報訊】華僑讀者七海辦加團六月十一日出發，前往東京迪斯尼樂園。

這項活動，是根據「華僑讀者七海辦加團」的構思而來的。華僑讀者七海辦加團表示，這項活動，是根據「華僑讀者七海辦加團」的構思而來的。

## 賽比康健兒童三十第

### 物禮品獎贈並助醫藥大臣醫美國美

【本報訊】美國醫藥大臣最近捐贈了一批藥品，資助第三十屆賽比康健兒童比賽。

這項活動，是根據「美國醫藥大臣」的構思而來的。美國醫藥大臣表示，這項活動，是根據「美國醫藥大臣」的構思而來的。



，亦續有增加，貸款亦增至五十五億六千萬元。

萬支活是紀

每段：兩寸闊兩格高（即五寸位）每天收費六十元，三天起碼，最大限刊（五寸位）

年十收

# 頭痛

特效神



婦女月經期內頭痛  
更年時期頭痛  
經後痛  
脫痛  
頭風  
頭暈  
頭重  
偏正頭痛  
迅速根治  
效功卓著  
血枯  
黃血  
名中醫陳嘉庚博士  
年臨診歷證發明「祛風歸地丸」係名貴中藥

身痛虎可服服一補龍丸一龍大補丸

香港廣州西關大新街九龍大新街九龍大新街

香港廣州西關大新街九龍大新街九龍大新街

香港廣州西關大新街九龍大新街九龍大新街

香港廣州西關大新街九龍大新街九龍大新街

**大眾壓摺衫裙廠**

本廠擁有十數台最新各式德國日本壓摺裙機及大型電腦真空冷却高壓蒸氣定型機，專門處理不同型新款摺呢絨真絲料手工摺適合新潮流時裝設計，摺款齊備起貨快捷價格公道，歡迎本銷出口廠商來樣指導。

九龍大角咀通州街81-87號二樓

電話：3-964257-8      3-969483

大漢文物館 德輔道中40號一樓 5-222976

**古今名家書畫展**

展品三百 藏畫逾千 鑒定精確 訂價特廉

展品包括：宋元古畫 沈周 文徵明 八大 鄭板橋 黃慎 任伯年 吳昌碩 黃賓虹 高劍父 奇峰 陳樹人 潘天壽 徐悲鴻 齊白石 傅抱石 溥儒 張大千 及當代大小名家

所有名家真蹟 大特價三折 四折 歡迎參觀

**靈芝**

「御用靈芝」是天然靈芝切片制成純中藥無副作用，防止老化。

主治：風濕、高血壓、精力下降、慢性氣管炎、痔瘡、糖尿病等。

有病治病，無病補身，補而不燥，老少合宜。另有靈芝益腎，玻璃瓶裝，有C C刻痕，易看易裝，歡迎批發零售。

詢問電話：K 957418  
K 627931

總代理：**養信公司**

新款歐美傢俬



通用燈飾有限公司 傢俬部  
九龍彌敦道高層名店口

**教署立案**  
**香港電腦學校**  
HONGKONG COMPUTER INSTITUTE  
致中學畢業同學們：  
「你該與你的一聲響應」  
內容：——聲響電腦輔助——  
1. 電腦的應用及發展趨勢  
2. 電腦工作者的前景及資格要求  
3. 如何考取電腦專業資格  
日期：六月二日 時間：10.00，  
11.30，2.00，3.30  
免費講座——掌握你的前途，請  
早登記留位。  
旺角花園街  
83至85號1樓  
3-915759

**惠風牌 WEATHERITE**  
窗型冷/暖氣機 7700-24000BTU



性能優越—靜美觀—服務最好  
中國冷氣有限公司  
電話：5-295581 5-286342

# 東芝牌

微型電腦控制  
全格式普通紙


## TOSHIBA BD-3701型

# 高級影印機

精確印刷 濃度可達100%

全電腦控制、零誤差、低  
耗電、耐用、此項特異

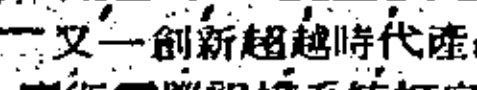
分期付款月有844元  
五年免費保養服務



最大印刷幅面：  
10.76×14.73"

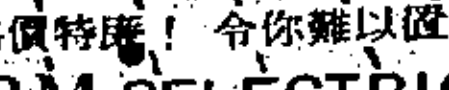
代理：宇宙商業機器有限公司  
香港皇后大道中368號廣地大廈501室 電話：(5) 233617 / 5 240899 / 5 241708

**施樂 XEROX**  
 又一創新超越時代產品  
 魔術電腦記憶系統打字機



原箱新貨由香港IBM供應  
 售價特廉！令你難以置信

**IBM SELECTRIC III**



☆電力供應中斷時，仍可保存記錄最少五天  
 ☆有19種字款供選擇 配合各種需要  
**Rank Xerox**  
 香港總代理  
**HKBM**  
 香港威靈頓街78號地下

大量存貨！削價傾銷！  
 免費附送：☆打字炭帶：HK \$ 380  
 ☆一年保養：HK \$ 260  
 ☆字體數十款供選擇

電話：5-226337 5-246332

**帝皇下午茶歌座**

**昨舉行隆重開幕**

聞人陳冠文君爲提倡廣東曲藝，特創辦帝皇下午茶歌座，每日下午二時至五時分，由紅伶紅旦唱粵曲豐富。昨日開始即開演第一場，娛賓客之樂。

全場滿座。

清南女校正主白鳳英小姐及歌者鍾錦梅兩小姐，掌櫃黃新發先生等，七影燈籠，全新舒適，化裝衣飾，極其華麗，唱腔，大新妙通流。

接續會情調，劇港粵曲歌喉先河，且消費極廉，高聲享受，感愛粵曲知音。

事見前報  
帝皇主人  
大監製主  
尼路士



**城市獅子會五萬五千  
捐播道醫院裝修病房**

(特稿)香港城市獅子會會長屈梓枏，日前聯同何應心、趙紹城、劉永發、余家駒、鄧伯志、陳輝祥、陸能福、馮金鳳馬清烈、李耀傑、周際輝等三區獅友林海潮現任九龍醫院急症室主任，前往該院參觀。該院前年撥款五萬五千，由長隆醫院撥出裝修病房及設備五萬五千，捐款病友，由長隆醫院撥出裝修病房及設備五萬五千，捐款病友，由長隆醫院撥出裝修病房及設備五萬五千。

院負責人接受訪問時，儀式簡單隆重，其後分別到各病房參觀。獅子會代表表示，獅子會一向熱心社會公益事業，此次能為改善病人居住環境作出貢獻，感到非常榮幸。他們希望透過這次活動，能喚起社會人士對醫療設施的關注，並鼓勵更多人參與慈善活動，共同為改善社區服務而努力。

歌曲中  
圖示西貢兒童合唱團在島上練習歌唱時之情景。

的代理。C.D.唱片產品包括有銀碟、打火機、手鐲、耳環等多款日常發售可缺少任何飾物。

### 四貢兒童合唱團

### 歌聲响彻東龍島

（港訊）西貢兒童合唱團的歌聲昨（廿）响彻東龍島。他們十四名成員在該島上排成一列為懷鄉曲伴奏，以備六月十九日狂風聚會。同時亦藉此地一遊，感受編曲者霍雲傑寫該曲的意境。

作曲者到東龍島遊時，被該處報紙及石刻

[illegible]

**多項球類運動**  
**增進合羣精神**  
(港訊)九龍龍運區一公開賽昨在沙田銀禧  
長足球精英賽及羽毛球體育中心舉行，優勝者

九龍城區舉辦



消遣之數不多，城市獅子會亦冀引起熱心人士  
 喝采，獅兄或表親會親友持云：（天）  
 團：城市獅子會會員阻攔拍及各簽名將支票  
 則是地將持進醫院代付後交合照。

干 話

中區林甸乍街  
香港華人銀行  
電話：5-2316378  
歡迎惠登

華僑

長期定期  
活期儲蓄

益

中

號  
下  
23172  
告

於本年度會籌辦運動會  
及游泳比賽等大型活動  
；此外，又會舉辦游泳  
比賽，以激發市民對游泳  
運動的興趣。

即奉全表示，康體會  
主辦的各項活動，均會以  
安全為首要考慮，而各項  
活動的舉辦，亦會以市民  
的健康為依歸。

報讀者七海旅行團直接主辦

變豪雅

秀的乒乓球及足球員  
代表九龍區出賽。

康體會則定於九龍  
民政區青年活動聯會  
今年在政務處協助下  
組，會員包括區內分  
組的主席及副主席

即此指出分區委員  
為地區的基層組織，  
更有效地發動居民參  
與體育比賽活動。四

一人吸毒  
全家受害

**比賽。**

分爲男子青年組、男女大甲組（十六歲以上）、公開組。他們進行角力賽，二百五十名運動員分別來自九龍龍城、紅磡及北平馬頭山、何文田、土瓜灣、土瓜灣南等九個區體康樂體育會。主席鄭永祥全稱：「進軍者可謂全力以赴。」

他說：「我希冀這些活動可使居民互相認識，加強友誼，他們雖然住在同一區域，但很少有機會在區內碰頭。」

昨日球賽由康體會、政務處及康樂體育局成功舉辦，開球禮由政務專員李立新、康樂體育會主任陳水堯及郭泰三主持。

# 八天阿里山環島酬賓團

## 中華航空公司鼎力贊助

出發日期：七月九、二十三日 八月六、二十日

過遊：陽明山、故宮博物院、中正紀念堂、桃園、六福村、動物園、日月潭、台南、高雄、澄清湖、佛光山、阿里山、彰化大佛、台中、橫濱公路、梨山、天祥、花蓮、文化村歌舞、台北、雙溪公園、野柳等。

**本國特點**

全程乘搭華航客機。早機出發夜機返港  
內陸航機飛赴花蓮。節省旅途行車時間  
一流酒店三餐供膳。夜總會賞歌舞表演  
分社直營專人領隊。舒適豪華超值享受

■ 八天阿里山環島遊	(逢星期六)	\$ 2,050.
■ 九天環島豪華遊	(逢星期六)	\$ 2,430.
四天台北逍遙遊		\$ 1,350.
包括來回機票、食宿及旅遊節目	(逢星期五出發)	
四天台灣置業投資考察團		\$ 1,390.

本團代理台灣多家著名地產公司之高級轄察員，以專業及忠誠服務，相國前往實地考察，協助香港人住在台投資置業

代理台灣房產。市區近郊任擇  
法律界任顧問。交易安全可靠

安排實地參觀。免費招待食宿  
專業人仕指導。代辦居留手續

特價收 \$1990

如合購成功，費用全免

為溫哥華佛恩寺主持開光大典  
最宏偉之觀音禪寺年底將建成  
(特訊) 至德佛教聯合會會長覺光法師近月，日趨興盛弘法工作，備受各界推崇。佛恩寺之興建，已於九九年九月九日開始動工。該寺位於溫哥華市中心，佔地約一英畝，現正興建中。該寺之興建，旨在弘揚佛法，普度眾生。該寺之興建，已獲得當地政府及各界之支持。該寺之興建，預計將於一九九九年年底建成。該寺之興建，將為溫哥華佛教界之發展，作出重大貢獻。



# 七海旅運有限公司

基佛商業大廈1802室  
電話：5-413081(4線)



聘請兼職領隊

該聘兼職是當值晚：入澳者  
經訓練合格後派工作，待  
滿後繼續 具興趣 赴英國本公司  
人事部洽



聘請兼職領隊

該聘兼職是當值晚：入澳者  
經訓練合格後派工作，待  
滿後繼續 具興趣 赴英國本公司  
人事部洽







本港新聞

停泊大角咀碼頭巴拿馬貨輪  
燒釐工人昏迷艙底  
送院急救回天之術

全面研討顧問報告書  
六月十一日起舉行研討會  
教育全面檢討聯合委員會主辦  
如往參加可往教協報名及購票

九龍中央獅子會  
定六月十六日就職  
九龍中央獅子會，定於六月十六日（星期日）下午二時，在該會禮堂舉行就職典禮。

東莞同鄉會學校  
舉行遊戲日頒獎  
東莞同鄉會學校，定於六月十六日（星期日）下午二時，在該會禮堂舉行遊戲日頒獎典禮。

廉讓  
九龍大廈C座三樓連單位  
已批出  
有意者請電：二一四三或二一八八

謝  
先夫劉錦椿先生之喪於昨（廿九）日  
在九龍殯儀館出殯  
謹此誌謝  
存感哀此

謝  
先夫劉錦椿先生之喪於昨（廿九）日  
在九龍殯儀館出殯  
謹此誌謝  
存感哀此

謝  
先夫劉錦椿先生之喪於昨（廿九）日  
在九龍殯儀館出殯  
謹此誌謝  
存感哀此

謝  
先夫劉錦椿先生之喪於昨（廿九）日  
在九龍殯儀館出殯  
謹此誌謝  
存感哀此

謝  
先夫劉錦椿先生之喪於昨（廿九）日  
在九龍殯儀館出殯  
謹此誌謝  
存感哀此

謝  
先夫劉錦椿先生之喪於昨（廿九）日  
在九龍殯儀館出殯  
謹此誌謝  
存感哀此



九龍中央獅子會  
定六月十六日就職  
九龍中央獅子會，定於六月十六日（星期日）下午二時，在該會禮堂舉行就職典禮。

東莞同鄉會學校  
舉行遊戲日頒獎  
東莞同鄉會學校，定於六月十六日（星期日）下午二時，在該會禮堂舉行遊戲日頒獎典禮。

廉讓  
九龍大廈C座三樓連單位  
已批出  
有意者請電：二一四三或二一八八

謝  
先夫劉錦椿先生之喪於昨（廿九）日  
在九龍殯儀館出殯  
謹此誌謝  
存感哀此

謝  
先夫劉錦椿先生之喪於昨（廿九）日  
在九龍殯儀館出殯  
謹此誌謝  
存感哀此

謝  
先夫劉錦椿先生之喪於昨（廿九）日  
在九龍殯儀館出殯  
謹此誌謝  
存感哀此

謝  
先夫劉錦椿先生之喪於昨（廿九）日  
在九龍殯儀館出殯  
謹此誌謝  
存感哀此

謝  
先夫劉錦椿先生之喪於昨（廿九）日  
在九龍殯儀館出殯  
謹此誌謝  
存感哀此

謝  
先夫劉錦椿先生之喪於昨（廿九）日  
在九龍殯儀館出殯  
謹此誌謝  
存感哀此

謝  
先夫劉錦椿先生之喪於昨（廿九）日  
在九龍殯儀館出殯  
謹此誌謝  
存感哀此

普益商會選出主席  
伍永根當選正主席  
普益商會，定於六月十六日（星期日）下午二時，在該會禮堂舉行選舉典禮。

拍賣酸枝紅木柚木雕花漆  
傢俬首飾器擺件攝影機  
屏風牆鐘音響銀器彩色電  
視玉及牙雕電動打字機影  
印機金筆計算機電器用具  
冷氣機抽濕機字畫樟木櫃  
地毯及其它廣告

先室蕭母李寶輝夫人於公曆一九八三年五月  
廿七日（星期日）下午二時三十分在九龍殯儀館  
出殯  
謹此誌謝  
存感哀此

先室蕭母李寶輝夫人於公曆一九八三年五月  
廿七日（星期日）下午二時三十分在九龍殯儀館  
出殯  
謹此誌謝  
存感哀此

先室蕭母李寶輝夫人於公曆一九八三年五月  
廿七日（星期日）下午二時三十分在九龍殯儀館  
出殯  
謹此誌謝  
存感哀此

先室蕭母李寶輝夫人於公曆一九八三年五月  
廿七日（星期日）下午二時三十分在九龍殯儀館  
出殯  
謹此誌謝  
存感哀此

先室蕭母李寶輝夫人於公曆一九八三年五月  
廿七日（星期日）下午二時三十分在九龍殯儀館  
出殯  
謹此誌謝  
存感哀此

先室蕭母李寶輝夫人於公曆一九八三年五月  
廿七日（星期日）下午二時三十分在九龍殯儀館  
出殯  
謹此誌謝  
存感哀此

先室蕭母李寶輝夫人於公曆一九八三年五月  
廿七日（星期日）下午二時三十分在九龍殯儀館  
出殯  
謹此誌謝  
存感哀此

先室蕭母李寶輝夫人於公曆一九八三年五月  
廿七日（星期日）下午二時三十分在九龍殯儀館  
出殯  
謹此誌謝  
存感哀此

先室蕭母李寶輝夫人於公曆一九八三年五月  
廿七日（星期日）下午二時三十分在九龍殯儀館  
出殯  
謹此誌謝  
存感哀此

聖關公焯興 別字 啓明 痛於公曆一九八三年  
五月廿五日下午五時三十分在九龍聖德肋撒醫院積  
享壽八十有五歲遺體奉移紅磡世界殯儀館治喪謹定於  
公曆五月廿七日（星期一）下午一時在該館大禮堂大殮  
時辭靈隨出殯安葬於華人永遠墳場哀此誌

元配黃煥雲 庶室 歐陽瓊  
繼室徐耀英 庶室 陶蕙珍

孝子 志安 孝女 蘇女

孝子 志安 孝女 蘇女

孝子 志安 孝女 蘇女

孝子 志安 孝女 蘇女

孝子 志安 孝女 蘇女

孝子 志安 孝女 蘇女

孝子 志安 孝女 蘇女

孝子 志安 孝女 蘇女

孝子 志安 孝女 蘇女

謝  
先夫劉錦椿先生之喪於昨（廿九）日  
在九龍殯儀館出殯  
謹此誌謝  
存感哀此

謝  
先夫劉錦椿先生之喪於昨（廿九）日  
在九龍殯儀館出殯  
謹此誌謝  
存感哀此

謝  
先夫劉錦椿先生之喪於昨（廿九）日  
在九龍殯儀館出殯  
謹此誌謝  
存感哀此

謝  
先夫劉錦椿先生之喪於昨（廿九）日  
在九龍殯儀館出殯  
謹此誌謝  
存感哀此

謝  
先夫劉錦椿先生之喪於昨（廿九）日  
在九龍殯儀館出殯  
謹此誌謝  
存感哀此

謝  
先夫劉錦椿先生之喪於昨（廿九）日  
在九龍殯儀館出殯  
謹此誌謝  
存感哀此

謝  
先夫劉錦椿先生之喪於昨（廿九）日  
在九龍殯儀館出殯  
謹此誌謝  
存感哀此

謝  
先夫劉錦椿先生之喪於昨（廿九）日  
在九龍殯儀館出殯  
謹此誌謝  
存感哀此

謝  
先夫劉錦椿先生之喪於昨（廿九）日  
在九龍殯儀館出殯  
謹此誌謝  
存感哀此

謝  
先夫劉錦椿先生之喪於昨（廿九）日  
在九龍殯儀館出殯  
謹此誌謝  
存感哀此

謝  
先夫劉錦椿先生之喪於昨（廿九）日  
在九龍殯儀館出殯  
謹此誌謝  
存感哀此



# 本港新聞

# 加機場稅房間稅

# 嚴重打擊旅遊業

酒店業商會主席抨擊港府決定  
經濟不景下勢必妨礙業務發展

# 13屆兒童健康比賽

# 新界區今晉入複賽

## 三宗交通意外

釀成一死八傷

司公食肉  
 雞偷人  
 被  
 華(五十七歲)三十分  
 鐘(上午十時)至  
 食人,損失共約四十餘  
 元,損失人,竟遭人  
 乘機竊。

元港幣及三千元按索。

外，新蒲崗景福街一百一十四號十三間貿易公司，昨晨東主返舖時，亦門虛掩，遭夜盜光顧，東主其後報警後發覺損失一千元現款。(合)

向失事私家車，造成五車連環相撞，首先失事撞欄的私家車上兩男子受傷。

事後送往沙田診所救治，其中一名廿一

雙層巴士失竊事件發生後  
威司機車連煙基沿內綫  
駛，至上址時，連某  
車翻側，車毀人傷，且  
灑了大幅油漬。  
無大碍，無需送院  
。(合)

九巴通令所有司機  
離開巴士必須鎖門

發言人表示，負責駁檢巴士的四十七歲姓司機事後接受了

一年另加罰一千元，被告黃鴻興廿六歲，小販，被控於八二年七月至今年五月四日期間，在下城門臨時房屋區

警方人員已搜獲錢址進行突擊搜查被告母子，經調閱被告告母親為非法

被ノ儼密の士士編

第十六座一號	協助及	者於是將一人指
--------	-----	---------

**MARSWORTH LIMITED**

更改公司名稱

本公司董事局謹宣佈自一九八三年六月一日起，本公司之公司名稱將會更改為「**Hong Leong Company Limited 豐隆投資有限公司**」。

本公司之發行股票現於遠東交易所，香港証券交易所及金銀証券交易所掛牌買賣。

**Marsworth Limited**


一九八三年五月三十日

即使最短程的  
瑞航歐洲班機  
亦設有頭等客位

瑞航現有飛往九十九個目的地的一切班機，包括 DC-9 最短篇的歐洲班機在內，都設有頭等位。因此，閣下可有更寬裕的空間，以伸展雙腿，亦可攜帶更多行李及享受瑞航的真正頭等款待。

有關詳情請洽各大旅行社／貨運代理或  
致電 5-293670 瑞士航空公司查詢。

**瑞士航空公司**



**承銀主命下列**

啓者拍賣人協勝	協勝
一九八三年六月	台號
十九日皇后將	六號
廿其在香港房	園道
室北角拿面	積
實丹拿	交

此物業於交易  
欲知詳細及拍買  
開租覽律師事務  
太古大廈二十  
電話：5-221

**協勝地產**

**樓勿親拍賣行拍賣彩色電視住宅傢俬廣告**

啟者茲九龍地方法院令 UNDER DISTRAINT NO. 956 OF 1983 舉於  
一九八三年五月三十一日(即星期二)上午十時正在香港打街拍賣行  
舉拍賣存貯在九龍地方法院(舊)第一層正上香港打街拍賣行  
BANK BLDG. 八字樓D座頭份及尾份的 TO MING MATURE OF  
GOODS-DOMESTIC GOODS 貨物拍賣。住宅用具。衣物照法院所  
封查單所列價值者得標者須即將全部貨物以現銀繳足並附於足  
定期內將該貨物搬出下如後若有錯漏或意外之俱損拍賣行理此聲明

電話五一一〇三三四 香港樓勿兄弟拍賣行啓

**貿易易器**

輸芬蘭之受限制紡織品

貿易署署長傅寶施一九八二年三月廿三年配額用方案(暫定配額)

(一)詳情請列於一九八二年五月十八日發出之出口商防織事

務通告第二組(除澳洲及歐洲經濟同盟以外之國家)第7/83號。

力推廣東亞海關中心地區貿易亦容許該等工業家申請。擬

獲准更迅速運貨料者。請與上述官員聯絡。陳審話：一、二、三、四

及持牌組電碼：二一七二三三四

**貴重物業公開拍賣**

協估值及拍賣行謹定於二日(星期四)下午二時大道中卅號娛樂行405下開物業公開拍賣：

9號及10號  
上柱樓2字樓D座  
約560平方呎  
(祇供參考用)  
易看清楚後交吉  
章程請垂詢：  
所(陳主代表律師)  
樓

051

**協估值及拍賣行**  
主理：機器估價師、拍賣師  
**5-22088**

**承貨主命大批模型玩具及文具拍賣**

啓者拍賣人：協聯估值及拍賣行謹定於一九八三年五月三十日(星期一)上午十時十五分在香港屋內大道中卅號娛樂行四〇五室其拍賣房內將現存於軒尼詩道131號地下(樓宇及玩具中心)內之各類模型玩具圖書文具等存貨一大批及各類設備收銀機等照例充當案拍賣以價高者得投得者於下槌後即將全部貨款以現金或銀行本票繳足(支票恕不接納)並限於指定期內將貨物搬清下槌後若有任何錯漏名稱不對數量不符等情俱歸買者自理本行概不負責特此聲明。  
可於五月廿八日辦公時間到上址看貨。

**協聯估值及拍賣行**  
地產測量師、機器估價師、拍賣師  
**5-22088**

**沙田街坊福利會有限公司**

**緊急啓事：**

茲因本會印行一九九三年週年紀念特刊，經於五月五日（即完啟出版）後，該如有有殘片一連十張特刊紀念特刊客戶招徠廣告者，本會願負責，特此聲明，以免客戶受損失，特此通告。

第六屆理事長葉天生  
副理事長洪有興 謹啓  
黃順華

## 香港地方法院離婚案

一九八三年第八一八宗

茲將離婚申請書業經提起下開附錄人張雲，前第九號亞田新街廿十三座二〇四室，梁若蘭可向香港婚姻登記處位於香港灣仔區中環士打樓上該處申請。附本一份，如在一個月內，其夫與妻登記處聯絡，則法院將在其餘處，如此訴訟。

香港最高法院經歷司班立德啓

原登如下：刊登於華僑日報一次，份在登出期則連三之預章。

## 香港地方法院離婚案

一九八三年第五二五宗

茲將離婚申請書業經提起下開附錄人王品臣，前第九號德頭嶺新街第一號三二〇室該處，可向香港婚姻登記處於香港灣仔區中環士打樓上該處申請。附本一份，如一個月內，其仍未與妻登記處聯絡，則法院將進行撤銷訴訟。

香港最高法院經歷司班立德啓

原登如下：刊登於華僑日報次，份在香港掛報和通行兩章。

[illegible]

# 讓貴子女度過一個最有意義的暑假

# 暢遊英國 學習英語

## LEARN ENGLISH WITH THE ENGLISH

歡迎到英國旅遊，跟英國人一起生活，遊玩，在實踐環境中學習標準英語。

英國米士頓機構(The Milestone Organization)特別為香港人仕編排一系列英語課程，有為十六歲以上學生而設的兩星期英語學習及嬉戲的班級(期間家長可順道暢遊歐洲各地或探訪親友)；

也有秘密課程甚至GCE倫大入學試全日班，全年每月均有新班開設，學可以住宿舍，也可以住宿於英人家或文娛體育活動多麼多姿，而收費實名廉宜，學校圖書備齊，免費代辦入學手續。詳情請洽相熟旅行社。

**Milestone Organization**

**BTA** 英國旅遊局贊助

香港總代理：**太古旅遊**

香港太古大廈三樓 電話：5-216216

姓名：\_\_\_\_\_


地址：\_\_\_\_\_

電話：\_\_\_\_\_


住家後修全物業  
 茲接九龍地產法院命 UNDER OFFICER NO. 908 OF 1983 準於  
 一九八三年五月十一日即期二日上午十一時止在香港打石街  
 拍賣內將存於九龍彌敦道四十二號 一二八號 A WAT YING  
 GONG KOWLOON BLDG. 十字樓 A FLAT (後座)  
 PHAN CH. KEUNG (C) (NATURE OF GOODS-DOMESTIC  
 GOODS 貨物) (住家) 各物照法院所封寄當眾拍賣以價高者得投  
 買者須立即將現金交與以現銀繳足並須於指定日期內將該貨物出清下細之  
 若之權屬或意外之事俱歸賣者自理特此聲明  
 電話五一一三〇三三四 香港樓勿兄弟拍賣行啓

茲接香港最高法院命 UNDER H.C. ACTION NO. 2723 OF 1983  
 準於一九八三年五月十三日即期二日上午十一時止在香港打石街  
 拍賣內將存於九龍彌敦道四十二號 一二八號 A WAT YING  
 GONG KOWLOON BLDG. (後座) 十字樓 A FLAT (NATURE  
 OF GOODS-STEEEL 貨物) (鐵枝) 以上中文譯音者須立  
 有結滿以英文為第一 各物照法院所封寄當眾拍賣以價高者得投者須立  
 將現金交與以現銀繳足並須於指定日期內將該貨物出清下細之若有錯  
 或意外之事俱歸賣者自理特此聲明  
 電話五一一三〇三三四 香港樓勿兄弟拍賣行啓

樓勿兄弟拍賣行拍賣 CHART  
 STAR LTD. 之大帮鐵枝廣告

  
**香港政府公佈**  
**市政局招標佈告**  
 茲招標警署照署之公司承辦第八屆巡捕街即入務、小掃及雜報  
 (招標編號: JCO 7568 (B4))  
 一、投標價格可向香港由區署第六十六號西區公所大廈地、市政局物料供  
 應組投標務課索取，一切詳情亦可向該課索取。  
 二、投標者必須在 一九八三年六月十七日(星期五)上午九時前，放入香  
 港警署街十一號中國政府合署四十二樓市政局發投標之投標箱內。  
 市政局發投標委員會秘書 余寶兒

**市政局招標佈告**  
 茲招標警署照署之公司供辦小型足球場網  
 (招標編號: JCO 7568 (B1))  
 一、投標者可向香港由區署第六十六號西區公所大廈地、市政局物料供  
 應組投標務課索取，一切詳情亦可向該課索取。  
 二、投標者必須在 一九八三年六月十七日(星期五)上午九時前，放入香  
 港警署街十一號中國政府合署四十二樓市政局發投標之投標箱內。  
 市政局發投標委員會秘書 余寶兒

  
 政府  
 香港太古大廈三樓  
 電話我與開  
 報由報之號碼

[illegible]

山頂獨立海景花園約四千五百呎，包括地皮面積約萬餘呎連建築面積約四千五百呎，有豪華停車場，客廳、飯廳及書房各一，四睡房連浴室，工人房及廚房各二及其他，交吉。誠意者請電五——二四七九〇五、五——二四七六一一。紀克免問。

**F.V. 之寫字樓傢俬各物廣告**

啓者承當香港法院命書 UNDER THE ACTION NUMBER OF 1982 準於一九八三年五月九號即星期日午十二時在香港高等法院打士單打街九號內存在九號即星期日午十二時在 GROUND FLOOR LAI MOON TEE LAI MOON CHEE KAT RATTAN FAY (CATUR) OF GOODS-OFFICE FURNITURE 貨物性質一寫字樓傢俬各物照法院所定將該物賣出價以價而得倘得者須立即將全部款項以現銀或支票限於兩星期內將款項交與拍賣人如逾期或將款項轉交與他項人理此特此聲明





### 埔頭演甲組足球護級大戰

### 菱電夜戰至灣

（特訊）昨晚八時，在埔頭演甲組足球護級大戰，菱電隊對灣隊，結果菱電隊以二比零獲勝。昨晚八時，在埔頭演甲組足球護級大戰，菱電隊對灣隊，結果菱電隊以二比零獲勝。昨晚八時，在埔頭演甲組足球護級大戰，菱電隊對灣隊，結果菱電隊以二比零獲勝。

### 法國公開網球賽高潮迭起

### 千諾斯盧亞晉八強

（本報訊）昨晚在法國公開網球賽中，千諾斯盧亞以二比零擊敗對手，晉身八強。昨晚在法國公開網球賽中，千諾斯盧亞以二比零擊敗對手，晉身八強。昨晚在法國公開網球賽中，千諾斯盧亞以二比零擊敗對手，晉身八強。

### 牙買加世界乒乓球精英賽

### 趙萬權晉決賽

（本報訊）昨晚在牙買加世界乒乓球精英賽中，趙萬權以三比二擊敗對手，晉身決賽。昨晚在牙買加世界乒乓球精英賽中，趙萬權以三比二擊敗對手，晉身決賽。昨晚在牙買加世界乒乓球精英賽中，趙萬權以三比二擊敗對手，晉身決賽。

### 水國名宿梁泰林

### 千金昨出閣之喜

（本報訊）昨晚在水國名宿梁泰林千金出閣之喜慶宴會上，梁泰林與千金同席。昨晚在水國名宿梁泰林千金出閣之喜慶宴會上，梁泰林與千金同席。昨晚在水國名宿梁泰林千金出閣之喜慶宴會上，梁泰林與千金同席。

### 香港足總新員就職

### 楊國賢昨宣誓就職

（本報訊）昨晚在香港足總新員就職典禮上，楊國賢宣誓就職。昨晚在香港足總新員就職典禮上，楊國賢宣誓就職。昨晚在香港足總新員就職典禮上，楊國賢宣誓就職。

### 南華實業（右）在東方衛視張志強（二號球衣）

### 昨午埔頭聯賽悶戰一場

### 東方擊敗南華

（本報訊）昨晚在埔頭聯賽中，東方隊以二比零擊敗南華隊。昨晚在埔頭聯賽中，東方隊以二比零擊敗南華隊。昨晚在埔頭聯賽中，東方隊以二比零擊敗南華隊。

### 九龍城區羽毛球比賽

### 各項優勝產生

（本報訊）昨晚在九龍城區羽毛球比賽中，各項優勝產生。昨晚在九龍城區羽毛球比賽中，各項優勝產生。昨晚在九龍城區羽毛球比賽中，各項優勝產生。



### 英國本土四角足球賽

### 蘇格蘭輕取威爾斯

（本報訊）昨晚在英國本土四角足球賽中，蘇格蘭隊以二比零擊敗威爾斯隊。昨晚在英國本土四角足球賽中，蘇格蘭隊以二比零擊敗威爾斯隊。昨晚在英國本土四角足球賽中，蘇格蘭隊以二比零擊敗威爾斯隊。

### 歐洲男子體操錦標賽

### 拜奴斯夫掄元

（本報訊）昨晚在歐洲男子體操錦標賽中，拜奴斯夫以高難度動作掄元。昨晚在歐洲男子體操錦標賽中，拜奴斯夫以高難度動作掄元。昨晚在歐洲男子體操錦標賽中，拜奴斯夫以高難度動作掄元。

### 國際女壘邀請賽

### 七月舉行今招待記者

（本報訊）國際女壘邀請賽將於七月舉行，今招待記者。國際女壘邀請賽將於七月舉行，今招待記者。國際女壘邀請賽將於七月舉行，今招待記者。

### 漢堡遇史篤加

### 貝文波琴碰頭

（本報訊）昨晚在漢堡遇史篤加，貝文波琴碰頭。昨晚在漢堡遇史篤加，貝文波琴碰頭。昨晚在漢堡遇史篤加，貝文波琴碰頭。

### 史篤加救亡搶分漢堡衛冕逆料

### 西德甲組足球聯賽首五隊形勢

（本報訊）昨晚在西德甲組足球聯賽中，首五隊形勢如下。昨晚在西德甲組足球聯賽中，首五隊形勢如下。昨晚在西德甲組足球聯賽中，首五隊形勢如下。

### 六月接受申請

### 八四奧運門票

（本報訊）八四奧運門票將於六月接受申請。八四奧運門票將於六月接受申請。八四奧運門票將於六月接受申請。

### 遠道近戶

### 請就訂閱

（本報訊）遠道近戶，請就訂閱。遠道近戶，請就訂閱。遠道近戶，請就訂閱。



### 法國公開網球賽

### 第三輪比賽成績揭曉

（本報訊）昨晚在法國公開網球賽中，第三輪比賽成績揭曉。昨晚在法國公開網球賽中，第三輪比賽成績揭曉。昨晚在法國公開網球賽中，第三輪比賽成績揭曉。

### 英國本土四角賽成績榜

### 兩場比賽明舉行

（本報訊）英國本土四角賽成績榜如下，兩場比賽明舉行。英國本土四角賽成績榜如下，兩場比賽明舉行。英國本土四角賽成績榜如下，兩場比賽明舉行。

### 歐洲男子體操錦標賽

### 拜奴斯夫掄元

（本報訊）昨晚在歐洲男子體操錦標賽中，拜奴斯夫以高難度動作掄元。昨晚在歐洲男子體操錦標賽中，拜奴斯夫以高難度動作掄元。昨晚在歐洲男子體操錦標賽中，拜奴斯夫以高難度動作掄元。

### 國際女壘邀請賽

### 七月舉行今招待記者

（本報訊）國際女壘邀請賽將於七月舉行，今招待記者。國際女壘邀請賽將於七月舉行，今招待記者。國際女壘邀請賽將於七月舉行，今招待記者。

### 漢堡遇史篤加

### 貝文波琴碰頭

（本報訊）昨晚在漢堡遇史篤加，貝文波琴碰頭。昨晚在漢堡遇史篤加，貝文波琴碰頭。昨晚在漢堡遇史篤加，貝文波琴碰頭。

### 史篤加救亡搶分漢堡衛冕逆料

### 西德甲組足球聯賽首五隊形勢

（本報訊）昨晚在西德甲組足球聯賽中，首五隊形勢如下。昨晚在西德甲組足球聯賽中，首五隊形勢如下。昨晚在西德甲組足球聯賽中，首五隊形勢如下。

### 六月接受申請

### 八四奧運門票

（本報訊）八四奧運門票將於六月接受申請。八四奧運門票將於六月接受申請。八四奧運門票將於六月接受申請。



### 遠道近戶

### 請就訂閱

（本報訊）遠道近戶，請就訂閱。遠道近戶，請就訂閱。遠道近戶，請就訂閱。

### 新新聞翔實

### 專刊豐富

（本報訊）新新聞翔實，專刊豐富。新新聞翔實，專刊豐富。新新聞翔實，專刊豐富。

### 包羅萬有

### 經濟報導

（本報訊）包羅萬有，經濟報導。包羅萬有，經濟報導。包羅萬有，經濟報導。

### 全僑稱許

### 請就訂閱

（本報訊）全僑稱許，請就訂閱。全僑稱許，請就訂閱。全僑稱許，請就訂閱。

### 遠道近戶

### 請就訂閱

（本報訊）遠道近戶，請就訂閱。遠道近戶，請就訂閱。遠道近戶，請就訂閱。

### 新新聞翔實

### 專刊豐富

（本報訊）新新聞翔實，專刊豐富。新新聞翔實，專刊豐富。新新聞翔實，專刊豐富。

### 包羅萬有

### 經濟報導

（本報訊）包羅萬有，經濟報導。包羅萬有，經濟報導。包羅萬有，經濟報導。



### 遠道近戶

### 請就訂閱

（本報訊）遠道近戶，請就訂閱。遠道近戶，請就訂閱。遠道近戶，請就訂閱。

### 新新聞翔實

### 專刊豐富

（本報訊）新新聞翔實，專刊豐富。新新聞翔實，專刊豐富。新新聞翔實，專刊豐富。

### 包羅萬有

### 經濟報導

（本報訊）包羅萬有，經濟報導。包羅萬有，經濟報導。包羅萬有，經濟報導。

### 全僑稱許

### 請就訂閱

（本報訊）全僑稱許，請就訂閱。全僑稱許，請就訂閱。全僑稱許，請就訂閱。

### 遠道近戶

### 請就訂閱

（本報訊）遠道近戶，請就訂閱。遠道近戶，請就訂閱。遠道近戶，請就訂閱。

### 新新聞翔實

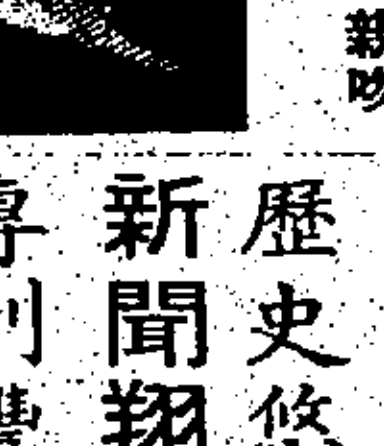
### 專刊豐富

（本報訊）新新聞翔實，專刊豐富。新新聞翔實，專刊豐富。新新聞翔實，專刊豐富。

### 包羅萬有

### 經濟報導

（本報訊）包羅萬有，經濟報導。包羅萬有，經濟報導。包羅萬有，經濟報導。



### 遠道近戶

### 請就訂閱

（本報訊）遠道近戶，請就訂閱。遠道近戶，請就訂閱。遠道近戶，請就訂閱。

### 新新聞翔實

### 專刊豐富

（本報訊）新新聞翔實，專刊豐富。新新聞翔實，專刊豐富。新新聞翔實，專刊豐富。

### 包羅萬有

### 經濟報導

（本報訊）包羅萬有，經濟報導。包羅萬有，經濟報導。包羅萬有，經濟報導。

### 全僑稱許

### 請就訂閱

（本報訊）全僑稱許，請就訂閱。全僑稱許，請就訂閱。全僑稱許，請就訂閱。

### 遠道近戶

### 請就訂閱

（本報訊）遠道近戶，請就訂閱。遠道近戶，請就訂閱。遠道近戶，請就訂閱。

### 新新聞翔實

### 專刊豐富

（本報訊）新新聞翔實，專刊豐富。新新聞翔實，專刊豐富。新新聞翔實，專刊豐富。

### 包羅萬有

### 經濟報導

（本報訊）包羅萬有，經濟報導。包羅萬有，經濟報導。包羅萬有，經濟報導。

請就訂閱 華僑日報 訂閱電話：5-491181



### 易貿形有英 赤字再見

#### 餘盈有油石

英國貿易局公佈，三月份貿易赤字，由二月份的一億一千九百萬元，擴大至一億三千九百萬元。三月份貿易赤字，由二月份的一億一千九百萬元，擴大至一億三千九百萬元。三月份貿易赤字，由二月份的一億一千九百萬元，擴大至一億三千九百萬元。

### 易貿國美 赤字加續

#### 元億六十四月去

美國貿易局公佈，三月份貿易赤字，由二月份的一億一千九百萬元，擴大至一億三千九百萬元。三月份貿易赤字，由二月份的一億一千九百萬元，擴大至一億三千九百萬元。三月份貿易赤字，由二月份的一億一千九百萬元，擴大至一億三千九百萬元。

### 英有提其 有良好經濟背景

#### 通膨膨脹下 消費支出強勁 工業生產增加

英國貿易局公佈，三月份貿易赤字，由二月份的一億一千九百萬元，擴大至一億三千九百萬元。三月份貿易赤字，由二月份的一億一千九百萬元，擴大至一億三千九百萬元。三月份貿易赤字，由二月份的一億一千九百萬元，擴大至一億三千九百萬元。

### 告警資律非 擬要

#### 出口 原木 禁止

菲律賓政府擬禁止原木出口，以保護森林資源。菲律賓政府擬禁止原木出口，以保護森林資源。菲律賓政府擬禁止原木出口，以保護森林資源。

### 百貨銷市略見起色

馬季結束及工業改善，對百貨銷市的影響，產生一定的刺激作用。然而，天氣是否配合，對百貨銷市的影響，產生一定的刺激作用。然而，天氣是否配合，對百貨銷市的影響，產生一定的刺激作用。

### 易貿形有英 赤字再見

#### 餘盈有油石

英國貿易局公佈，三月份貿易赤字，由二月份的一億一千九百萬元，擴大至一億三千九百萬元。三月份貿易赤字，由二月份的一億一千九百萬元，擴大至一億三千九百萬元。三月份貿易赤字，由二月份的一億一千九百萬元，擴大至一億三千九百萬元。

### 易貿國美 赤字加續

#### 元億六十四月去

美國貿易局公佈，三月份貿易赤字，由二月份的一億一千九百萬元，擴大至一億三千九百萬元。三月份貿易赤字，由二月份的一億一千九百萬元，擴大至一億三千九百萬元。三月份貿易赤字，由二月份的一億一千九百萬元，擴大至一億三千九百萬元。

### 英有提其 有良好經濟背景

#### 通膨膨脹下 消費支出強勁 工業生產增加

英國貿易局公佈，三月份貿易赤字，由二月份的一億一千九百萬元，擴大至一億三千九百萬元。三月份貿易赤字，由二月份的一億一千九百萬元，擴大至一億三千九百萬元。三月份貿易赤字，由二月份的一億一千九百萬元，擴大至一億三千九百萬元。

### 告警資律非 擬要

#### 出口 原木 禁止

菲律賓政府擬禁止原木出口，以保護森林資源。菲律賓政府擬禁止原木出口，以保護森林資源。菲律賓政府擬禁止原木出口，以保護森林資源。

### 百貨銷市略見起色

馬季結束及工業改善，對百貨銷市的影響，產生一定的刺激作用。然而，天氣是否配合，對百貨銷市的影響，產生一定的刺激作用。然而，天氣是否配合，對百貨銷市的影響，產生一定的刺激作用。

## 大發 卓麗 開創 日升 仔車 之新 形象

五年來，大發汽車公司，一直致力於開發新產品，提高產品質量。五年來，大發汽車公司，一直致力於開發新產品，提高產品質量。五年來，大發汽車公司，一直致力於開發新產品，提高產品質量。

## 飛美航前往美國 更方便，更快捷。

飛美航前往美國，更方便，更快捷。飛美航前往美國，更方便，更快捷。飛美航前往美國，更方便，更快捷。

### 獨家採用747SP 每日直航三藩市

飛美航獨家採用747SP，每日直航三藩市。飛美航獨家採用747SP，每日直航三藩市。飛美航獨家採用747SP，每日直航三藩市。

### 獨家每日兩班 前往紐約

飛美航獨家每日兩班，前往紐約。飛美航獨家每日兩班，前往紐約。飛美航獨家每日兩班，前往紐約。

### 每日前往 洛杉磯 檀香山

飛美航每日前往洛杉磯、檀香山。飛美航每日前往洛杉磯、檀香山。飛美航每日前往洛杉磯、檀香山。

### 甘迺迪機場免費直升機服務

飛美航甘迺迪機場免費直升機服務。飛美航甘迺迪機場免費直升機服務。飛美航甘迺迪機場免費直升機服務。

### 飛美搭客可獲一流酒店特惠優待

飛美搭客可獲一流酒店特惠優待。飛美搭客可獲一流酒店特惠優待。飛美搭客可獲一流酒店特惠優待。

## 飛美.經驗唯我獨尊,享受捨我其誰!

飛美.經驗唯我獨尊,享受捨我其誰! 飛美.經驗唯我獨尊,享受捨我其誰! 飛美.經驗唯我獨尊,享受捨我其誰!

### 教車學車必讀之十九 車手教材釋字十口

教車學車必讀之十九 車手教材釋字十口。教車學車必讀之十九 車手教材釋字十口。教車學車必讀之十九 車手教材釋字十口。











\*\*\*\*\*  
 \*\*入口船期表

(船名)	(西名)	(何處來)	(日期)	(公司)
新紐奧良	ZIM NEW ORLEANS	澳洲台灣	三十	興隆
勝	SINALOA	美國	三十	寶東
	STISENTARUM	日本	三十	隆源
百	PALOMAI	日本	三十	聯興
寶	BONNY STAR	釜山	三十	新日
藍	BLUE VENUS	日本	三十	太沙
藍	KWEILIN	新西蘭	三十	美利
保羅納士	CHEVALAIA PAUL	高雄	三十	中裕
洛斯德治	LOOSEDRCHT	美國	三十	裕海
長	EVER LAUREL	歐洲	三十	東源
英偉雅士	DYNAMIC ACE	日本	三十	裕海
海	MARINE CONTAINER	基隆	三十	東源
建華二號	KIEN HWA 2	高雄	三十	東源
彩虹	RAINBOW STAR	日本	三十	東源
加連大利	CALANDRINI	基隆	三十	東源
木星	JUPITER	釜山基隆	三十	東源
斯里馬拿	LANKA SRIMATHI	基隆	三十	東源
麥迪遜總統	PRES. MADISON	美國	三十	東源
安	UNRYU	日本	三十	東源
格蘭德山	PRES. GRANT	美國	三十	東源
白雲	BAI YUN SHAN	福州	三十	東源
海皇鑽石	NEP DIAMOND	美國	三十	東源
紅	ACHIEVE	地中海	三十	東源
寶島貨櫃	FORMOSA CONTAINER	台灣	三十	東源
東方迅航	SCANNUDTCH ORIENT	台灣	三十	東源
興	HSING HWA	高雄	三十	東源
探險者	NL. EXPLORER	美國	三十	東源
安瑪碧琪	ANNA BAKKE	日本	三十	東源
香港寶隆	H.K. CONTAINER	歐洲	三十	東源
盛利馬士	CECILIE MAERSK	日本	三十	東源
泰	TAI LAI	高雄	三十	東源
西南一號	DONAM 1	釜山	三十	東源
利	RAYA HAPPINESS	台灣	三十	東源
威利萊號	WILL NE TYSLA	釜山	三十	東源
鳴川一號	QING CHUAN 1	釜山	三十	東源
海皇瑪麗	NEP. AGATE	馬尼拉	三十	東源
紀	KII MARU	基隆	三十	東源
保多夫斯	KONS. PAUSTOVSKIY	日本	三十	東源
新熱那亞	ZIM GENOVA	美國	三十	東源
明	MING ENERGY	台灣	三十	東源
朋	ADHIGUNA KARUNIA	日本	三十	東源
柯達來突	ASTEROLDE HERO	日本	三十	東源
黑	BLACK WHALE	日本	三十	東源
先鋒寶隆	PIONEER CONTAINER	台灣	三十	東源
皇家紅寶	ROYAL RUBY	台灣	三十	東源
東平二號	TUNG PING 2	高雄	三十	東源
東京快輪	TOKIO EXPRESS	高雄	三十	東源
新馬尼拉	ZIM MANILA	馬尼拉	三十	東源
亞洲五號	SCANDUTCH ASIA	馬尼拉	三十	東源
呂	LU HAI 65	馬尼拉	三十	東源
昭	SHOKAW MARU	基隆	三十	東源
海	R.R. RATHI	印度	三十	東源
露	SEA CASABELLA	納閩	三十	東源
露	LUCULENT	日本	三十	東源
力加馬士	LICA MAERS	美國	三十	東源
奧美士先鋒	OMEX. PIONEER	地中海	三十	東源
寶	THREE PUMAS	日本	三十	東源
貿易寶隆	TRADE CONTAINER	日本	三十	東源
金	VENUS	日本	三十	東源
飛航雄士	CLIPPEA ACE	基隆	三十	東源
世界之虎	WORLD TIGER	曼谷新加坡	三十	東源
海	HAI KUO	高雄	三十	東源
嘉	CHAR HUI	台灣	三十	東源
麥迪遜總統	PRES. MADISON	美國	三十	東源
嘉	FAWZIA	台灣	三十	東源
徑	JING HE	上海	三十	東源
美	SIRICHA BULAKUL	曼谷	三十	東源
他	PRES. TAFT	高雄	三十	東源
哥	KORRIGAN	日本	三十	東源
海皇明珠	NEP. PEARL	美國	三十	東源
魯爾快輪	RUHR EXPRESS	美國	三十	東源
大阪	OSAKA BAY	歐洲	三十	東源
大	FUKUZAKI MARU	日本	三十	東源
海皇子玉	NEP. ZIRCON	曼谷	三十	東源
東海大號	TUNG HAI 6	高雄	三十	東源
國	KUO LIE	高雄	三十	東源
利達馬士	LEDA MAERSK	新加坡	三十	東源
蘭	BOLAN	新加坡	三十	東源
泰	TAI SHUN	曼谷	三十	東源
海望星	GREAT MOUNT	曼谷	三十	東源
雅	NEP. CORAL	美國	三十	東源
雅	APLICHAU	美國	三十	東源
快	HAPPY STAR	釜山	三十	東源
金	KING HWA	高雄	三十	東源
克	DAGMAR REECKMANN	歐洲	三十	東源
利	TAI PING KOU	上海	三十	東源
美	AM. LEGION	美國	三十	東源
國	NL. DELFT	歐洲	三十	東源
利	KIWALAN	日本	三十	東源
基	BARBER. TONSBERG	新加坡	三十	東源
百	ALVA MAERSK	日本	三十	東源
阿華馬士	NAN TAI 7	台灣	三十	東源
南泰七號	SEAPAC LEXINGTON	台灣	三十	東源
海平榮城	PRES. FILLMORE	美國	三十	東源
菲路摩七號	SUCCESS 5	美國	三十	東源
大成功五號	GOLDEN HARVEST	日本	三十	東源
嘉	HARBOR BRIDGE	美國	三十	東源
香港	GALLEON TRUST	馬尼拉	三十	東源
嘉林信誠	SILVIA SOPHIA	美國	三十	東源
索非亞	PACIFIC DRAGON	美國	三十	東源
太平洋之龍	WOENSDRECHT	美國	三十	東源
萬	EVER SUPERB	美國	三十	東源
長	SOVEREIGN ACCORD	日本	三十	東源
蘇	NARA	基隆	三十	東源
那	STRAIT CONTAINER	台灣	三十	東源
海峽貨櫃	GUNUNG LOKON	日本	三十	東源
威	WILLINE TARO	阿拉伯灣	三十	東源
利	HONG KONG ACE	基隆	三十	東源
香港輪士	HP DONGNAM	釜山	三十	東源
東	SKY COVER	釜山	三十	東源
天	NL. COLOMBO	天津	三十	東源
渣華哥倫布	MERCATOR	南非	三十	東源
加	PRVADE SEA	歐洲	三十	東源
巴	J.C. KORZENIOWSKI	沙巴	三十	東源
東	DONG BEE	釜山	三十	東源
仙奧一號	PRES. MONROE	釜山	三十	東源
門羅總統	TOR BAY	美國	三十	東源
杜	EVER BRIGHT	日本	三十	東源
蘭	ROYAL VIKING SKY	上海	三十	東源
水	KHUD. REPIN	歐洲	三十	東源
永	HAKATA MARU	歐洲	三十	東源
成				
屏				
摩				
多				
力				

## 出口船期表

\*\*\*\*\*

(船名)

(西 名)

(往何處)

(日期)

(公司)

美 洲 綫

東方事業  
洛新德治  
海洋貨棧  
加連大貨  
惠 恩  
葛蘭德統  
新熱那亞  
新線那亞  
飛船險者  
利達馬士  
亞連德統  
嘉林德統  
美國精兵  
索非亞  
索非亞  
海皇星郵  
雪梨風帆  
雪梨風帆  
海平保通  
雅利羅統  
明聯統  
長勝  
發 民者

ORT. EXECTIVE  
LOOSEDRCHT  
OCEAN CONTAINER  
CALANDRINI  
CHAR HUI  
PRES. GRANT  
ZIM GENOVA  
SL. EXPLORER  
CLIPPER ACE  
LEDA MAERSK  
PRES. MADISON  
RHR. EXPRESS  
AM. LEGION  
NEP. PEARL  
SILVIA SOFIA  
EVER SUPERB  
NEP. CORAL  
GALLEON TRUST  
HARBOUR BRIDGE  
JAVA WINDS  
SEAPAC LEXINGTON  
BARBER TONSBURG  
ALPICHAU  
PRES. MONROE  
EVER VALIANT  
SARGODHA  
SL. DEVELOPER

西北太平洋  
加州紐約  
加州  
南美洲  
加州北太平洋  
洛杉磯紐約  
西南太平洋  
美國西岸  
加州紐約  
加州西北太平洋  
加州西北太平洋  
加州紐約  
加州紐約  
長堤奧克蘭  
加州  
西北太平洋  
洛杉磯紐約  
美國西岸  
加州北太平洋  
洛杉磯紐約  
加州  
加州西北太平洋  
紐約  
西北太平洋  
西南太平洋

三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一  
三十一

航訊

印度航空公司宣佈

# 去年營業創新高峯 盈利高逾一億港元

【本報訊】國際航運協會會員「印度航運公會」主席及董事總經理李旋先生，日前訪港，並文到港酒店船公司之歡迎酒會中，與中區區長及旅遊界人士會晤，交換有關東南亞地區航運之意見。

李旋先生此次來港，係向航運協會長陳志良先生詢問有關飛機與研究有關東南亞增加收益策劃。

李旋先生在香港期間與國際航空公司主席方力士先生及其他航公司首領交換方面意見。

有起為印度航運總經理李旋，李旋先生及及太平洋航運公司（PATA）香港區主席陳敏達先生，係在酒會上。

又訊航運公會於去年首屆年會中，最長航線及航運貨箱約三千三百多，合港幣（三千多萬），比前年同期利潤增百分之九十五。

印度航之收入為七億一千五百萬，而載客量為一百七十一萬九千四百人，貨運量為二千九百多公噸。

**德航貨運特別任務**

【本報訊】德國航空公司（Lufthansa）一架波音七四七客機，最近特改裝成「空中口糧」，由西貢至上海。

北歐航空創造新形象  
機隊面貌煥然一新

[illegible]

在北歐航DC-9客位的座椅將進行結構大修。至該的頭等及頭等旁的座椅，亦已換新的座椅，亦已全部更換新椅。客更感舒適。

DC-9航機換裝新型的座椅安排，使

七九型  
將使飛機設備更形舒適  
更現代化及更寬敞  
而從北歐航線的觀點  
看，則認為這些改善措  
施將使北歐航線有極  
強的競爭力為提由，使  
該公司一直到一九九〇  
年代初期當時情況需要  
的新機型而提供最佳服  
務。

代理之杜爾  
月六日(星  
陸入口，碇  
上落貨，即  
赴阿拉伯灣  
，文娜哥寶

日本郵船(香港)有限公司代理之兩非瓦  
RESA. MAU)號  
其櫃輪，在下月七日(星期一)自基隆到來，  
停泊在現代橋起卸貨物  
翌日離港，前赴南非  
密班，約翰尼斯堡，開  
往倫敦，伊利沙伯港及東  
倫敦。

Bar

返釜山  
來途中  
DONG BEE  
於下月六日  
由釜山八口  
起落貨  
前赴釜山  
大阪商船三

**備妥推舉效率最佳**

(特約通訊)九八  
三月廿中發表的一乘  
特別公報指出，金保利  
集團公司是以「高質保  
密的短期結算書」為憑  
該公司已與東興通  
亞細亞局接洽先購  
現時商面第二個十年邁  
進。表親首領一指。

該會具備一個內  
容豐富的系統為  
「超級秘書」，可從遠  
東區經完全部部長統  
理，正當可靠的服務  
，而且在最嚴格的設  
備完善，使操作更為良  
好快捷。

電話 三三〇七  
九三二〇

川崎	二二四二五五
太平洋	二三七一一九
太平船務	二六二七四
太古	二四六一九一
大來	二四七七七



爲何停運這些已五週未更動船隻，當時倫敦安排夜航，已五週未更動船隻，三週內復由珍寶貨機轉運，自法蘭克福機場塔隆啟程，十八小時後抵達上海，中只在科拉伯爾合會運口的夏查市及印度加爾各答略作停留。

合會運口的夏查市及印度加爾各答略作停留。

合會運口已成郵航貨運服務的價昂的工作之一。德郵屬下之貨運包機公司對運送大批生牛可謂經驗極富。僅在一九八一年內，該公司共運載了九千頭生牛，發自目的地及世界各地，其中大部份運至北非及波斯灣國家。以西德運載一個全備的工業國家而言，竟然也僅一個箱子的運大出口國之一，則足令人驚訝。

## 海運市場復甦跡象

### 已在美國歐洲出現

（特訊）據倫敦船經經紀商說，若干趨勢顯示，期內已約海運市場的復甦，業已開始。

不過，目前尚不能確定，這些趨勢是否足夠推動到岸貨說，成長。這些趨勢包括：

消息說，海運行情會早日改善，以導致對船舶需求量的增加。此種改善的跡象，業已若若顯現。



現代構建落貨，  
碌，比利士衫。  
利亞結果有  
（PINESS）號  
（由台灣到來，  
駛往科倫坡，  
雷尼臣、德班  
阿達來  
香港  
（本報訊）  
之阿達來英籍（  
於下月一日（  
代購上落貨，即  
中央航業有  
KONG ACE）  
由日本入口，  
經馬尼拉、日  
三藩市、溫哥華

**雄日內到**

代理之利來士 (RAYVAH) 於本月廿一日 (星期一) A號泊上落貨，翌日開離港。拉拔里及東南非路易士港、喀拉曼與馬普度。

**呂宋**

(香港)有限公司代理  
GRONDE HOUT (船) 號就貨輪  
由日本到，碇泊在各地，直放厄耶那碇泊各埠。

**先往呂宋**

代理之渣打羅士 (COLO) 輪，於本月六日 (星期一) 由本到，碇泊在各地，直放現代新上落貨，即日開離港。  
加長堤一號碼頭、溫蘭。

**晨星將經港往台灣**

愛帝絲訂六月九日啓程赴西非  
福崎九星期五進口翌先訪獅城

(本報訊) 百保利輪船公司代理之威利泰 WILHELM TROCK 號貨櫃輪，在下月六日 (星期三) 由阿巴泊灣抵港。碇泊在國四碼備起落貨，即日啟航。該輪又前往牙拜、利威特、漢文、巴林、阿帕連比、文祿哥里士、巴格達、亞奴巴、沙雅、科拉威等處。

新興行船務有限公司代理之晨星 MORNING STAR 號貨櫃輪，於本月八日 (星期四) 從本開行，停泊在現代新上落貨，即日開行，直放暹羅隆。

大晚間開：首船輪 (香港) 有限公司代理愛帝絲 (ALIS) 號貨櫃輪，於本月八日 (星期五) 由日本到來，碇泊在A號泊起落貨，翌日開離港。前番由西馬度、洛比托、阿巴巴、夏爾港、康力基利、杜阿拉、蒙羅維亞、馬達尼、天馬、陸美、科多納。

天津輪船有限公司代理之福崎丸 (FUKUOKI MARU) 號貨輪，在下月六日 (星期五) 由本到，停泊在B號泊，落貨，翌日開行，直放新加坡及巴生港。

		香港高士打道77號華比大廈14樓			
		電話：5-201611			
貨櫃部：葵涌貨櫃碼頭		鍾意中心大廈六樓			
		電話：0-245324			
香港至美國西岸貨櫃航線					
直航：長堤、羅省、屋嶺、三藩市。					
內陸轉運至聖地牙哥、史托尼及墨西哥各地。					
全箱收貨期 散貨收貨期 開行					
雅利洲輪					
APLI CHAU	31/5	6/6	31/5 5/6 7/6		
藍塘洲輪					
LAMTONG CHAU	8/14/6	8	13/6 15/6		
綠島輪					
GREEN ISLAND	17	23/6	17 22/6 24/6		
收貨站：葵涌國際4號碼頭 電話：0-246121.					
香港至澳洲貨櫃航線					
直航：雪梨、墨爾本、比利士形(兼收愛德華特貨櫃)					
滿台島輪					
POTOL ISLAND	18	25/6	18 24/6 26/6		
龍珠島輪					
PEARL ISLAND	5/11/7	5	10/7 12/7		
全箱收貨站：葵涌國際4號碼頭 電話：0-246121.					
散貨收貨站：九龍海運橋(2號間) 電話：③688729					
香港至波多維線 兼收貨箱貨					
直航：牙牙、巴運、理文。(兼收三聯LCL貨)					
收貨期 開行					
加利島輪					
KALLET ISLAND	8-14/6	15/6			
堅寶島輪					
SHARP ISLAND	28	6-4/7	5/7		
收貨站：九龍海運橋(二號間) 電話：③688729.					
香港至遠東線 兼收各大貨櫃大板					
香港 基隆 釜山 大阪 橫濱					
雅利洲輪					
APLI CHAU	6/6	8/6	13/6 — 14/6		
藍塘洲輪					
LAMTONG CHAU	14/6	16/6	20/6 — 22/6		
進口船期					
雅利洲輪	5/6	綠島輪	23/6		
堅寶島輪	7/8	滿台島輪	25/6		
澳門代理：富榮航運公司 電話：716555, 85898.					



# 日本郵船 (香港) 有限公司

總代理：香港灣富中心·第一座卅一樓      電話：5-295541

航 綫	船 名	開 航 日 期	直 航
地中海 及 紅 海	LARCH	6月7日	地中海各埠  紅海埠：塞打，亞卡巴 吉布地，亞博，荷地打 蘇丹港，亞丁。
	FUTAMI MARU	6月10日	
	AGIE & NIKOLAS	6月12日	
	PIKEBANK	6月12日	
	LANTANA	6月14日	
	FENBANK	6月17日	
遮 打 全貨櫃船	KII MARU	6月2日	直航遮打  蒙巴沙，達巴斯穆拉
	KAI MARU	6月9日	
	BANFF	6月11日	
東 菲	S. A. VAAL	6月8日	德班，開普敦，伊和 白港。
南 菲	S. A. ALPHEN	6月13日	
西 菲	JAMAICA *FAREWELL	6月13日	
印 巴	BANFF	6月11日	高錫，喀拉蚩，孟買
吉大港	NOSHIRO MARU	6月12日	

## T. S. K. LINE

香港至仰光加達 (全貨櫃服務)

往：緬加達、CAKUNG (祇收貨櫃貨)

ASTEROIDE HERO	6月1日開行
★ SOVERIGN ACCORD	6月5日開行
GERANUM	6月9日開行
★ HERMES ACE	6月16日開行

(★ ACCEPTING CONTAINER CARGO FOR CAKUNG)



超過一年期限之存款，每半年付息一次。  
 滙豐銀行各分行均代辦理  
 定期存款諸諮詢電話：5-8396254  
 其他信貸服務：  
 車輛機械租賃/租賃.....林劉淑英 5-8396210  
                                           胡月香 5-8396220  
 樓宇貸款.....鄧智群 5-8396256  
 出入口押匯.....鄧  興 5-8396263  
 出口及期票貼現.....劉永耀 5-8396258  
 查詢電話：5-8396333  
 香港總行禮頓道77號禮頓中心十樓

















# 貫徹顧問報告書民主精神 設教育改革委員會 徹底改革教育制度

## 教育工作者聯合會認為政府應辦研討會 使官員及教育界人士有實際溝通機會

【本報訊】教育界人士在一個教育制度研討會上，對政府提出的教育改革建議，表示歡迎，但認為政府應辦研討會，使官員及教育界人士有實際溝通機會，才能徹底改革教育制度。

香港教育界人士在一個教育制度研討會上，對政府提出的教育改革建議，表示歡迎，但認為政府應辦研討會，使官員及教育界人士有實際溝通機會，才能徹底改革教育制度。

## 官民合作進行深入研究

【本報訊】教育界人士在一個教育制度研討會上，對政府提出的教育改革建議，表示歡迎，但認為政府應辦研討會，使官員及教育界人士有實際溝通機會，才能徹底改革教育制度。

## 確保教育條件獲得平等

【本報訊】教育界人士在一個教育制度研討會上，對政府提出的教育改革建議，表示歡迎，但認為政府應辦研討會，使官員及教育界人士有實際溝通機會，才能徹底改革教育制度。

## 開辦兼讀學位課程 增強教育社會聯繫

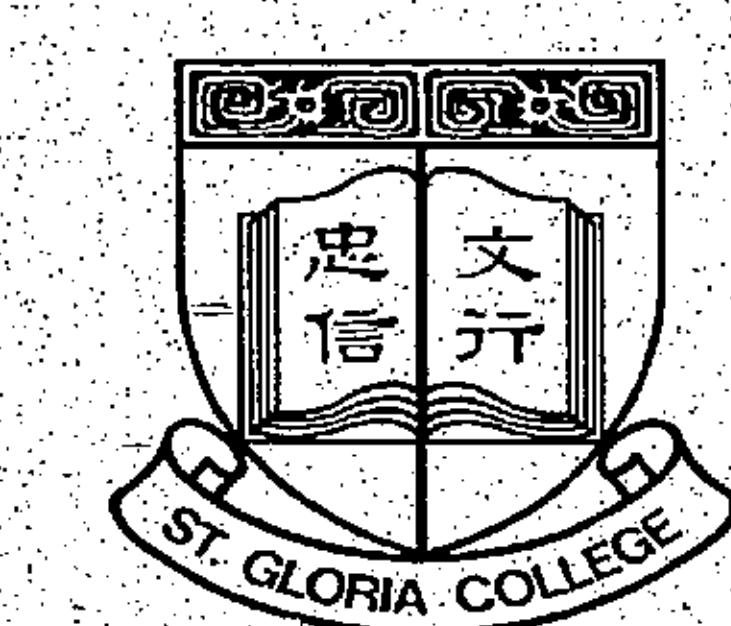
【本報訊】教育界人士在一個教育制度研討會上，對政府提出的教育改革建議，表示歡迎，但認為政府應辦研討會，使官員及教育界人士有實際溝通機會，才能徹底改革教育制度。



## 聖約翰男女英文書院

香港銅鑼灣太古城  
誠聘教師、職員  
本校下學年度增聘男女教師、各級職員多名。應徵者請賜函本校，詳列履歷、地址、電話並附近照一張；或移玉本校索取申請表格。

## 聖約翰預科書院日夜校 招生通告



**校舍**  
本校樓高七層，佔地二萬四千平方呎之永久獨立校舍，校內寬敞舒適，設備一流，全校中央冷氣調節，環境寧靜，為本港預科學生提供一理想之學府。

**現代化教育設備**  
本校採用現代化之教學設備除課室採用最符合衛生之愛磁黑板及大學普遍採用之磁椅外，並設有完全符合教育署之H.K.U.A.L.要求標準之理科實驗室四個，可供48人同時使用之先進語言實驗室及數十部學生使用之彩色微電腦。此外，基本設施如圖書館、自修室、及資料室等均設備完善先進。

**師資優良**  
本校師資極之優良，皆由港大、中大及英聯邦之學士、碩士及博士等傑出專業人士任教，並且聘請其在大學之主修科，為全港師資最優良學府之一。

**完善預科課程**  
本校乃一所經香港教育署立案認可之預科書院，開設有：  
1) 港大預科(A.L.) 4) 中五重讀班  
2) 中大預科(H.L.) 5) 海外留學預科(美、加、澳洲等)  
3) 英國大學預科(G.C.E.) 6) 會計、英國銀行、法律等專業課程。

**電腦專業文憑課程**  
本校電腦中心耗資數十萬元，採用最先進之NEC教學電腦系統，設有微型電腦數十部，為全港最大電腦教學中心之一，本課程專為有志晉身電腦專業之學生而設。

本校現已開始接受報名，  
歡迎親臨本校參觀及詢問，簡章備索。  
地址：香港灣仔船街9-15號(毗鄰修頓球場) 電話：5-202101

## 中國大陸文壇講座

【本報訊】中國大陸文壇講座，將於六月廿一日開始，由香港大學中文系教授主講，內容包括中國文學史、現代文學、及當代文學等。

## 樹仁學院授學分暑期課程

【本報訊】樹仁學院授學分暑期課程，將於六月廿一日開始，課程包括英語、數學、及科學等。



## ST. JOHN'S CO-EDUCATIONAL COLLEGE

## 聖約翰男女英文書院

香港銅鑼灣太古城

## 招收各級新生或插班生

1. 招收班級：  
幼稚園(上午班已滿，只招下午班)  
高班(五至六歲)  
中班(四至五歲)  
低班(三至四歲)  
小學部(部份全日英文小學制)  
一年級至五年級  
中學部一至至中三(不設筆試，只設嚴格之面試)  
中四至中五文、理、商各科(只設筆試)  
大學預科班  
港大及中大文、理預科各班
2. 報名日期：  
六月一日起接受報名，(小學部則於六月十四至十八日在小學校務處派發入學申請表，填妥後於六月二十二日前連同回郵信封一個交回。預科班則於會考放榜後始接受報名。)
3. 報名手續：  
繳備照片兩張，(申請幼稚園則四張)以及應有證件如出生紙正本、(幼稚園專用)，學生證，成績報告表正本等到本校索取報名表格，填妥交回。
4. 考試日期：  
報名時通知，小學面試則於六月底以書面通知。

校長 其德光

## 瑪利亞預科書院晝校招生 1976年創校

本校創校於1976年，港九共有正分校五間，標準課室共達一百三十餘個。設有圖書館，理科實驗室，電腦室，學生溫習室等。課程編製、教學進度、學生習作、學生成績，全部以最新電腦控制，為本港最具規模之專門預科書院。

(一)校址：第一校：九龍深水埗青山道339-345號(祥發街口)  
第二校：九龍元洲街231-237號(金豐酒樓對面)  
第三校：九龍深水埗青山道25-35號(嘉頓酒樓對面)  
第四校：九龍紅磡漆咸道272-274號(無錫街口)(在註冊中)  
第五校：香港北角英皇道335-341號恒生銀行大廈(在註冊中)

(二)招收班級及課程：(上午班、下午班及夜班)

港大班 H.K.U.(F.6, F.7)	中大班 C.U.H.K.	英國大學預科班 (G.C.E.-L.U.) (G.C.E.-A.E.B.)	美加留學班 (F.5 重讀班)
USE OF ENGLISH PRINCIPLES OF ACCOUNTS ECONOMICS BUSINESS STUDIES PSYCHOLOGY PHYSICS CHEMISTRY BIOLOGY PURE MATHEMATICS APPLIED MATHEMATICS HISTORY GEOGRAPHY CHINESE HISTORY CHINESE LANGUAGE SOCIOLOGY	ENGLISH LANGUAGE CHINESE LANGUAGE PHYSICS CHEMISTRY BIOLOGY MATHEMATICS HIGHER MATHS ECONOMICS HISTORY GEOGRAPHY CHINESE HISTORY PRINCIPLES OF ACCOUNTS BUSINESS STUDIES	SUBJECT FOR BOTH 'A' & 'B' LEVELS: ENGLISH LANGUAGE LAW CONSTITUTIONAL LAW GOVERNMENT & POLITICS ECONOMICS ACCOUNTING BUSINESS STUDIES SURVEYING BUILDING CONSTRUCTION SOCIOLOGY JAPANESE ART(PAINING) DESIGN PHOTOGRAPHY ARTS & CRAFTS GEOGRAPHY	ELECTRONICS PHYSICS CHEMISTRY BIOLOGY PSYCHOLOGY GENERAL PRINCIPLES OF LAW STATISTICS PURE MATHS APPLIED MATHS ENGINEERING SCIENCE MATHS PUBLIC & SOCIAL ADM. ENGINEERING DRAWING HUMAN BIOLOGY SOCIAL SCIENCE AMERICAN STUDIES HISTORY

(三)報名日期：由即日起，額滿即止。本校印備「預科手冊」，介紹本校預科課程及申請入學資格，免費取閱。  
(四)本校加拿大直屬預科書院：本校加拿大之「瑪利亞預科書院」，即將招收港澳及東南亞學生。屆時，凡在加拿大「瑪利亞預科書院」十三班(F.7)畢業者，可以免試直升加拿大各大學。  
(五)瑪利亞留學輔導中心：本校在紐約第四校、北角第五校開設「瑪利亞留學輔導中心」，免費為各校學生留學美國、加拿大、英國及澳洲服務。  
(六)本校於一九七六年創校，創校時之校長及校長目前仍親自主理本校校政。本校除港九現有正分校五間外，並無任何屬校。由於本校校譽日隆，成績卓越，是以影射本校之校名及校譽者時有發現，請報讀本校之同學注意，以免招致損失。

## 亞洲商學書院 ASIA BUSINESS COLLEGE

June 1983 New Class	
Elective Courses 選修科	Certificate Courses 證書全科班
Elementary Bookkeeping 初級簿記 Intermediate Bookkeeping 中級簿記 Higher Accounting 高級會計 Chinese Accounting 中文會計 Economics 經濟學 Principles of Law 法律概論 Hong Kong Company Law 香港公司法 Intermediate Costing 中級成本會計 Higher Costing 高級成本會計 Correspondence & Business Communication 商務信件	Auditing 審計 Management Accounting 管理會計 Organization & Management 企業管理學 Shorthand Theory 速記理論 Statistics 統計學 C.I.F. & V.E. 進出口貿易及信託 Documentation 秘書實務及文書 Duties 秘書實務及文書
Courses for Professional Examinations 專業試課程班 ACCA/HKSA, ICMA, AIA, ICSA	
Summer Day Courses 暑期日班 暑期全科上、下午班，將於七月份開課，屆時請親臨本校索取簡章。	

本校印備本年度L.C.C.&I. 應考簿記及會計試題簡章免費取閱。請親臨本校索取。

主席：李金榮  
校監：許錦輝 MBA ACIS ACMA ACIATD  
校長：姚漢林 FCCA AHKSA ACMA ACIS Technical Teacher Certificate



### 全教業公語開文

多位教育界人士昨在「全教業公語開文」座談會中，就「全教業公語開文」的實施，發表意見。

楊德基先生表示，全教業公語開文，是教育界的一件大事，也是教育界的一件大事。他認為，全教業公語開文，是教育界的一件大事，也是教育界的一件大事。他認為，全教業公語開文，是教育界的一件大事，也是教育界的一件大事。

### 假如取消高等程度會考

教育界人士對取消高等程度會考的初步反應，是極其複雜的。有人認為，取消會考，是教育界的一件大事，也是教育界的一件大事。有人認為，取消會考，是教育界的一件大事，也是教育界的一件大事。

### 教育一週

教育界人士對取消高等程度會考的初步反應，是極其複雜的。有人認為，取消會考，是教育界的一件大事，也是教育界的一件大事。有人認為，取消會考，是教育界的一件大事，也是教育界的一件大事。

### 學能推理練習

智慧社提供資料

文字推理練習二十三

綜合練習

選出下列每句括弧內最適當的答案，填在它的下面橫線上。

### 城市商業管理學校

CITY COLLEGE OF COMMERCE (Founded 1970)

日校校址：九龍彌敦道498-500號一至六樓（嘉德商業大廈）

夜校校址：九龍彌敦道570-572號一至六樓（嘉德商業大廈）

校務處：二樓（222） 3-858577 3-853568

校務處：二樓（222） 3-308173 3-305487

香港銅鑼灣軒尼詩道458-468號四至六樓（金華商業大廈）

校務處：二樓（222） 3-8912090

香港德輔道西119-127號三樓（222）近高登酒樓 5-461226

夜校校址：九龍彌敦道244-248號（夜校）近嘉德商業大廈內 3-7798811（夜）

簡介：本校為一商科及專業訓練學校，採用英國專業會計、師範及課程，已獲英國商會及會計師公會認可，可申請參加下列學分：

London Chamber of Commerce & Industry (L.C.C. & I.) 倫敦商會

Pitman Examinations Institute 必文考試學院

The Institute of Bankers 英國銀行學會

The Association of International Accountants 英國國際會計師公會

Teaching Aids 本校設備及教材與英國商會及會計師公會相同

Office Equipment Practice Rooms 學生文書實習室

Micro-Computer Rooms 微型電腦室

Telex Rooms 電報實習室

Electric Typewriting Pools IBM電機打字室

Commercial Education Studios 商科教育電影室

New Classes Commence in June 1983 (六月份新班通告)

SUMMER DAY COURSES 暑期商科日班（只收女生）

Commercial Course (A.M. Session) 暑期商科全日班上午班

簡介：本商科班以兩個月為期完成下列科目，修業期滿可獲會計及文員等職位。

科目：簿記、速記、商業書信、進出口實務、打字、辦公室實務（包括電報及電傳打字及英文）

Commercial Course (P.M. Session) 暑期商科全日班下午班

簡介：本商科班以兩個月為期完成下列科目，修業期滿可獲會計及文員等職位。

科目：簿記、速記、商業書信、進出口實務、打字、辦公室實務（包括電報及電傳打字及英文）

PART TIME EVENING COURSES (夜校) 收男女生

Banking Course (AIB) 英國銀行學會試全課程

學制：五個月結業，在九龍彌敦道校（彌敦道500號）上課。

課程：Local Stage I Examination of The Institute of Bankers

科目：經濟學、會計、法律概論、銀行學、英文。

Commercial Course (Evening) 夜校商科全日班

學制：三個月結業，科目：簿記、商業書信、進出口實務及C.I.F.

上課地點：夜校商科全日班在下列校址上課。

(一) 香港德輔道西119-127號三樓（近高登酒樓）5-461226 5-476464

(二) 九龍彌敦道244-248號（近嘉德商業大廈）3-7798811（夜）

Electric Typewriting Course 電機打字全日班

學制：兩個月結業，在香港銅鑼灣校及夜校校（彌敦道570號）上課。

科目：IBM電機打字、電報、Telex

Single-Subject Courses 進修科

Elementary Bookkeeping 初級簿記

Intermediate Bookkeeping 中級簿記

Higher Accounting 高級會計

L.C.C. Higher Accounting Revision 會計試題班

Import & Export Practice & C.I.F. Calculation 進出口實務及計價

Commercial Correspondence 商業書信

Professional English (AIB) 法律概論

Shortland Theory 速記理論

Shortland Speed 速記速度

Typewriting 打字

Electric Typewriting 電機打字

Costing 成本會計

Hong Kong Taxation 香港稅務

Elements of Banking 銀行學

Economics 經濟學

Principles of Law 法律概論

### 流水篇

研討熱

「流水」是中國文學史上的一篇名作，也是中國文學史上的一篇名作。它描寫了作者對自然景觀的熱愛，也反映了作者對社會現實的批判。

### 香港商業專科學校

HONG KONG SCHOOL OF COMMERCE

129 King's Road, HK 81 Austin Road, Kin 501 Nathan Road, Kin

5-781914 3-671353 3-854392

全日課程 FULL COURSES

暑期日校商科全日課程

Summer Business Studies Course

Bookkeeping & Accounts

Bookkeeping to Advanced accountancy

Costing to Management accounting

IOB Structure of accounts

IOB Accountancy (Stage II)

LCCI Higher accounting questions

Statements of standard accounting practice (SSAP)

Secretarial & General Business

Shorthand theory to speed 120 wpm

English for commerce

Business correspondence

Oral business English

CIF & I/E documentation

Import & export bills

Typing - elementary & intermediate

Electric typing

Telex

專業會計全日課程

Professional Accountancy

Part A Part B 基本課程

Section I 專業課程

凡學生依本校規定修業期滿，成績及格者，可獲英國AIA, IAA, SCCA等專業學會頒發證書。

選修課程 ELECTIVE COURSES

Bookkeeping & Accounts

Bookkeeping to Advanced accountancy

Costing to Management accounting

IOB Structure of accounts

IOB Accountancy (Stage II)

LCCI Higher accounting questions

Statements of standard accounting practice (SSAP)

Secretarial & General Business

Shorthand theory to speed 120 wpm

English for commerce

Business correspondence

Oral business English

CIF & I/E documentation

Import & export bills

Typing - elementary & intermediate

Electric typing

Telex

專業會計全日課程

Professional Accountancy

Part A Part B 基本課程

Section I 專業課程

凡學生依本校規定修業期滿，成績及格者，可獲英國AIA, IAA, SCCA等專業學會頒發證書。

### 實用英專日夜校

中學畢業生、英文進修班

本校開辦之實用英專日夜校，為中學畢業生及英文進修班。課程包括：英語、會計、簿記、打字、速記、商業書信、進出口實務、辦公室實務等。修業期滿可獲英國商會及會計師公會認可。

### 國際教育中心

International Education Centre

升學加拿大資料權威

特選現就讀加拿大著名大學本校校友駐中心親自為家長及同學解答升學實際問題。

辦事處：灣仔港灣道88號

電話：5-276980

辦公時間：週日上午九時至下午五時

星期六上午九時至下午四時

### 加、英、美、澳一升學

加拿大、英國、美國、澳洲各中學（招收7至13班）

G.C.E. "O"及"A" LEVEL 大學（文、理、商各科系）

及專科學校現接受83年入學申請。

加拿大加拿大省教育局核下中學

● Park Avenue Academy

● Ryerson Polytechnical Institute/Leacock Business College

● University of Ottawa

美國 HIGH SCHOOL 66-612, UNIVERSITY B.A.M.A. PROGRAM

● Ohio, Educational Board (75 Universities)

● California Educational Board (54 Universities)

● St. Johnsbury Academy

英國 G.C.E. "O"及"A" LEVEL, BUSINESS & B.A. PROGRAM

● Concord College

● Modern Tutorial College

● Abbey International College, Worc.

● 輔導學生申請進入政府及私立學校，並代辦美、加、英、澳移民手續，接機、簽證、住宿、交通等。

● 歡迎隨時來中心之加、英、美、澳升學移民手續。

海外留學導教中心

九龍彌敦道655號對面士行1507室

電話：K-968078 K-951230 K-948213

九龍彌敦道東區地庫道好時中心915室

電話：K-7221141-3

### 瑪利亞女書院

元洲街231-237號（即金慶酒樓對面）3-861365, 3-866771

招收班級及課程：

F.1-F.3 為政府委任班級，因學位有限，每班只招少數轉校或自費新生。

上午班：F.4, F.5, (全日保送生)。

下午班：F.4, F.5, (全日保送生)。

文科班：英、中、數、中史、文學、西史、地理、生物、經濟

理科班：英、中、數、物理、化學、生物、附加數學、電腦

商業班：英、中、數、經濟、會計、商業、打字

商業設計班：英、中、數、商業、會計、打字、美術設計

秘書班：英、中、商業、經濟、速記、打字、高字體實務、秘書職業。

上午班：F.6, F.7

G.C.E. one year course

報讀資格：

①在六次會考中任何四科達C級或以上

②在六次會考中任何四科達C級或以上

③在六次會考中任何四科達C級或以上

④在六次會考中任何四科達C級或以上

⑤在六次會考中任何四科達C級或以上

⑥在六次會考中任何四科達C級或以上

⑦在六次會考中任何四科達C級或以上

⑧在六次會考中任何四科達C級或以上

⑨在六次會考中任何四科達C級或以上

⑩在六次會考中任何四科達C級或以上

⑪在六次會考中任何四科達C級或以上

⑫在六次會考中任何四科達C級或以上

⑬在六次會考中任何四科達C級或以上

⑭在六次會考中任何四科達C級或以上

⑮在六次會考中任何四科達C級或以上

⑯在六次會考中任何四科達C級或以上

⑰在六次會考中任何四科達C級或以上

⑱在六次會考中任何四科達C級或以上

⑲在六次會考中任何四科達C級或以上

⑳在六次會考中任何四科達C級或以上

㉑在六次會考中任何四科達C級或以上

㉒在六次會考中任何四科達C級或以上

㉓在六次會考中任何四科達C級或以上

㉔在六次會考中任何四科達C級或以上

㉕在六次會考中任何四科達C級或以上

㉖在六次會考中任何四科達C級或以上

㉗在六次會考中任何四科達C級或以上

㉘在六次會考中任何四科達C級或以上

㉙在六次會考中任何四科達C級或以上

㉚在六次會考中任何四科達C級或以上

㉛在六次會考中任何四科達C級或以上

㉜在六次會考中任何四科達C級或以上

㉝在六次會考中任何四科達C級或以上

㉞在六次會考中任何四科達C級或以上

㉟在六次會考中任何四科達C級或以上

㊱在六次會考中任何四科達C級或以上

㊲在六次會考中任何四科達C級或以上

㊳在六次會考中任何四科達C級或以上

㊴在六次會考中任何四科達C級或以上

㊵在六次會考中任何四科達C級或以上

㊶在六次會考中任何四科達C級或以上

㊷在六次會考中任何四科達C級或以上

㊸在六次會考中任何四科達C級或以上

㊹在六次會考中任何四科達C級或以上

㊺在六次會考中任何四科達C級或以上

㊻在六次會考中任何四科達C級或以上

㊼在六次會考中任何四科達C級或以上

㊽在六次會考中任何四科達C級或以上

㊾在六次會考中任何四科達C級或以上

㊿在六次會考中任何四科達C級或以上

報名日期：由即日起至額滿即止。

凡中五及預科生均由本校保送參加會考及其他所有公開考試。特別Pitman秘書全科證書。

本校加拿大預科學院準備在一九八四年中開始招收港澳及東南亞學生。

### 瑪利亞商科書院

青山道339號 3-616809 3-611819

青山道25-35號 3-615147-9

元洲街231號 3-866771 3-861365

(1) 暑期商科證書班（六月三日開課）兩個月畢業

(2) 暑期秘書證書班（六月三日開課）兩個月畢業

(3) 西人英語會話、初、中級簿記、高級會計、初、中級速記、打字、日文、進出口實務、高字體實務等。

各科均兩個月畢業，保證投考L.C.C.及PITMAN等試。

加拿大哥倫比亞中學

加拿大威爾遜市政府前教育局主席

威爾遜市長鄭重推薦

● 香港、澳門及中國學生，中三或以上程度，均可申請就讀11、12或13班（大學預科）。

● 每年一月、六月及九月入學，附設宿舍。

● 特設獎學金數名，以鼓勵勤奮向學學生。

● 本校12班畢業生可保證進入該市政府理工學院。

● 本校13班畢業生可進入加拿大各省立大學。

● 每日下午三時放映威爾遜市政府協助拍攝之「加拿大留學」電影。

### Cosmopolitan College

229 College Street, Toronto, Ontario, Canada

加拿大詩姆書院

加拿大領事館秋季課程簽證

申請截止日期為6月10日

本校為加拿大領事館註冊中學，可獲領事館認可。

● 每年分秋、冬、春三季開課，並設有暑期班。

● 學生可獲領事館頒發之入學許可證，並可申請簽證。

● 本校12班畢業生可保證進入該市政府理工學院。

● 本校13班畢業生可進入加拿大各省立大學。

● 每日下午三時放映威爾遜市政府協助拍攝之「加拿大留學」電影。

查詢電話：3-676769, 3-7226617

### 加拿大詩姆書院

ALPHA COLLEGE

1880 Renfrew Street, Vancouver

British Columbia, Canada V6M 3H9

● 加拿大B.C.省教育部政府註冊中學，現獲九月入學申請。

● 中五會考生5科合格者可免試入讀預科第12班並於84年5月或9月入學，加拿大。

● 本校宿舍由加拿大移民局批准學生之簽證。

● 歡迎F.2以上學生申請。

● 學生可獲兩個月之免費補習課程。

● 海外註冊主任：Ms. J. KLASSEN親自接見免費指導一切入學及申請簽證手續。

本校駐港辦事處：尖沙咀星光行1426A室

電話：3-696477

香港辦事處：新界葵青區458-468號

金豐商業中心1903室

電話：5-752633 5-750055

### 青年留學輔導中心

凡準備報考加拿大

伊士頓書院1983年

秋季（九月六日開課）11、12或13年級之同學務希於六月十日以前携同相片及兩年校內成績，前來本校「海外總督辦處」辦理入學申請手續，截止期近，名額無多，幸勿延誤。

香港銅鑼灣德輔道中1002室

電話：5-764787 5-764795

### 華僑日報

救世助學

請解善囊

華僑日報

救世助學

請解善囊



# 娛樂圈

化九個月完成兩部電影

## 李翰祥歸來談成本 影片娛樂藝術並重

李氏以為一切的新，故超出成本，如拍多幾部則會把成本拉平，他與國內簽了五部故事片及紀錄片合約。

李翰祥昨由京飛港，他與國內簽了五部故事片及紀錄片合約。李氏以為一切的新，故超出成本，如拍多幾部則會把成本拉平，他與國內簽了五部故事片及紀錄片合約。李氏以為一切的新，故超出成本，如拍多幾部則會把成本拉平，他與國內簽了五部故事片及紀錄片合約。



## 鍾景輝談感受 自稱手忙腳亂

鍾景輝談感受，自稱手忙腳亂。他談到了在娛樂圈的工作感受，以及對未來的展望。

鍾景輝談感受，自稱手忙腳亂。他談到了在娛樂圈的工作感受，以及對未來的展望。

鍾景輝談感受，自稱手忙腳亂。他談到了在娛樂圈的工作感受，以及對未來的展望。



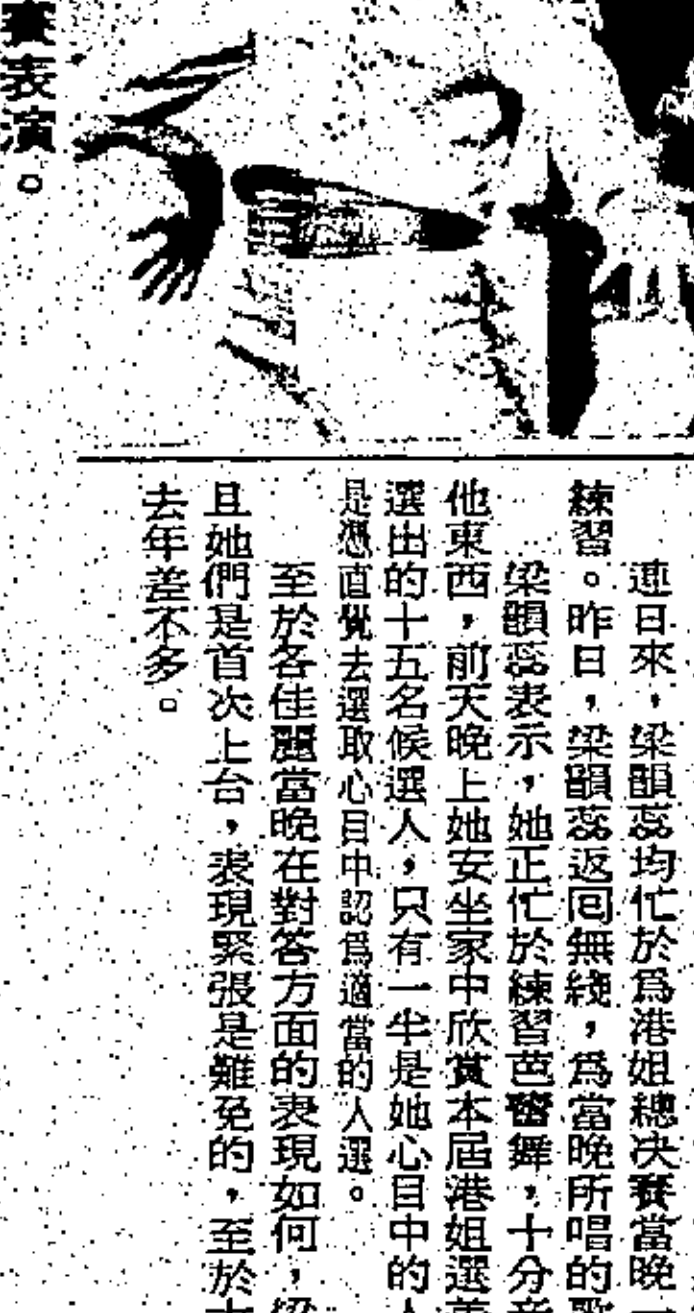
鍾景輝初到香港，不覺有戲劇大師之名。他談到了在香港的生活和工作的經歷。



鍾景輝初到香港，不覺有戲劇大師之名。他談到了在香港的生活和工作的經歷。



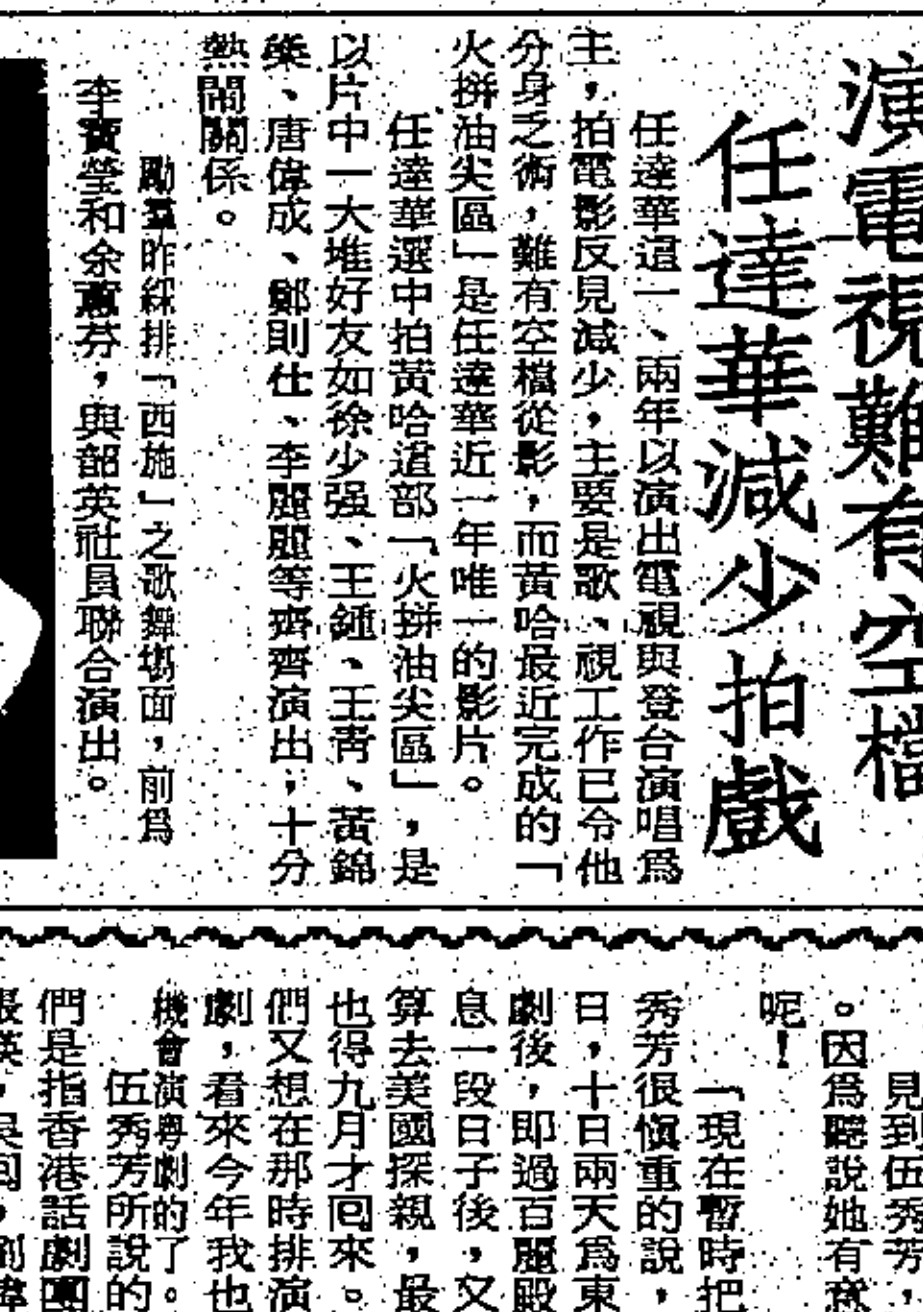
鍾景輝初到香港，不覺有戲劇大師之名。他談到了在香港的生活和工作的經歷。



鍾景輝初到香港，不覺有戲劇大師之名。他談到了在香港的生活和工作的經歷。

鍾景輝初到香港，不覺有戲劇大師之名。他談到了在香港的生活和工作的經歷。

鍾景輝初到香港，不覺有戲劇大師之名。他談到了在香港的生活和工作的經歷。



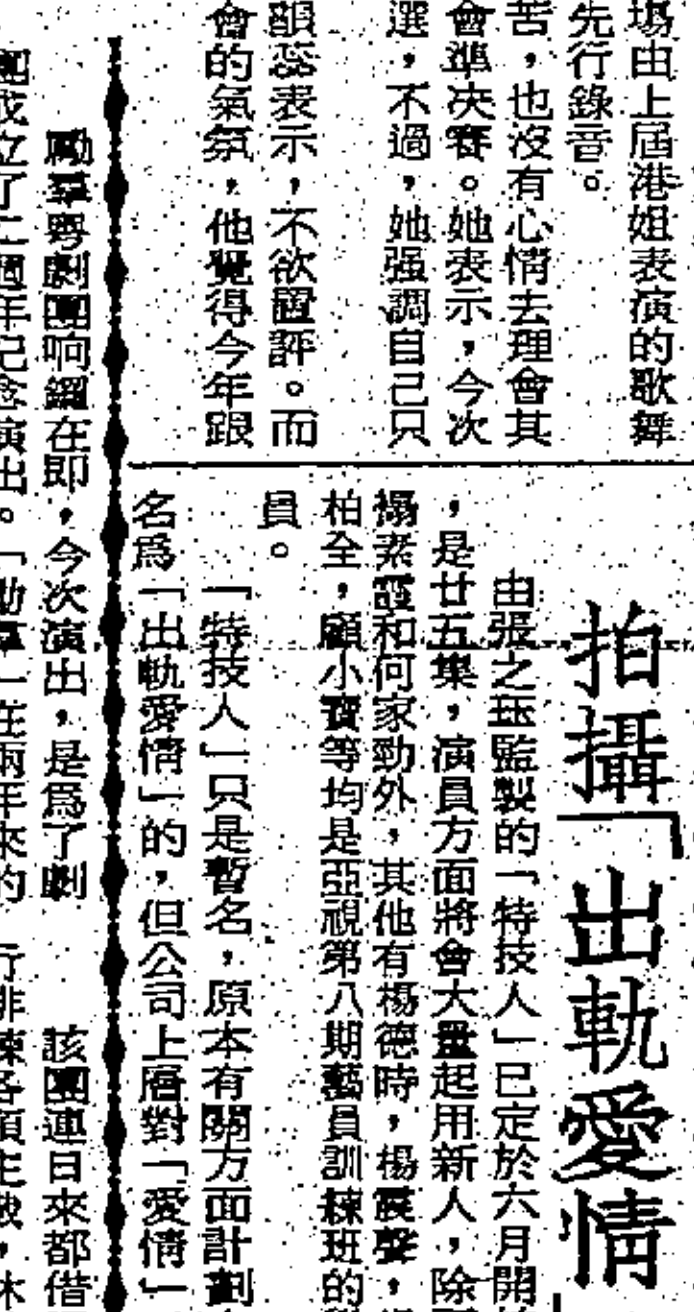
鍾景輝初到香港，不覺有戲劇大師之名。他談到了在香港的生活和工作的經歷。



鍾景輝初到香港，不覺有戲劇大師之名。他談到了在香港的生活和工作的經歷。



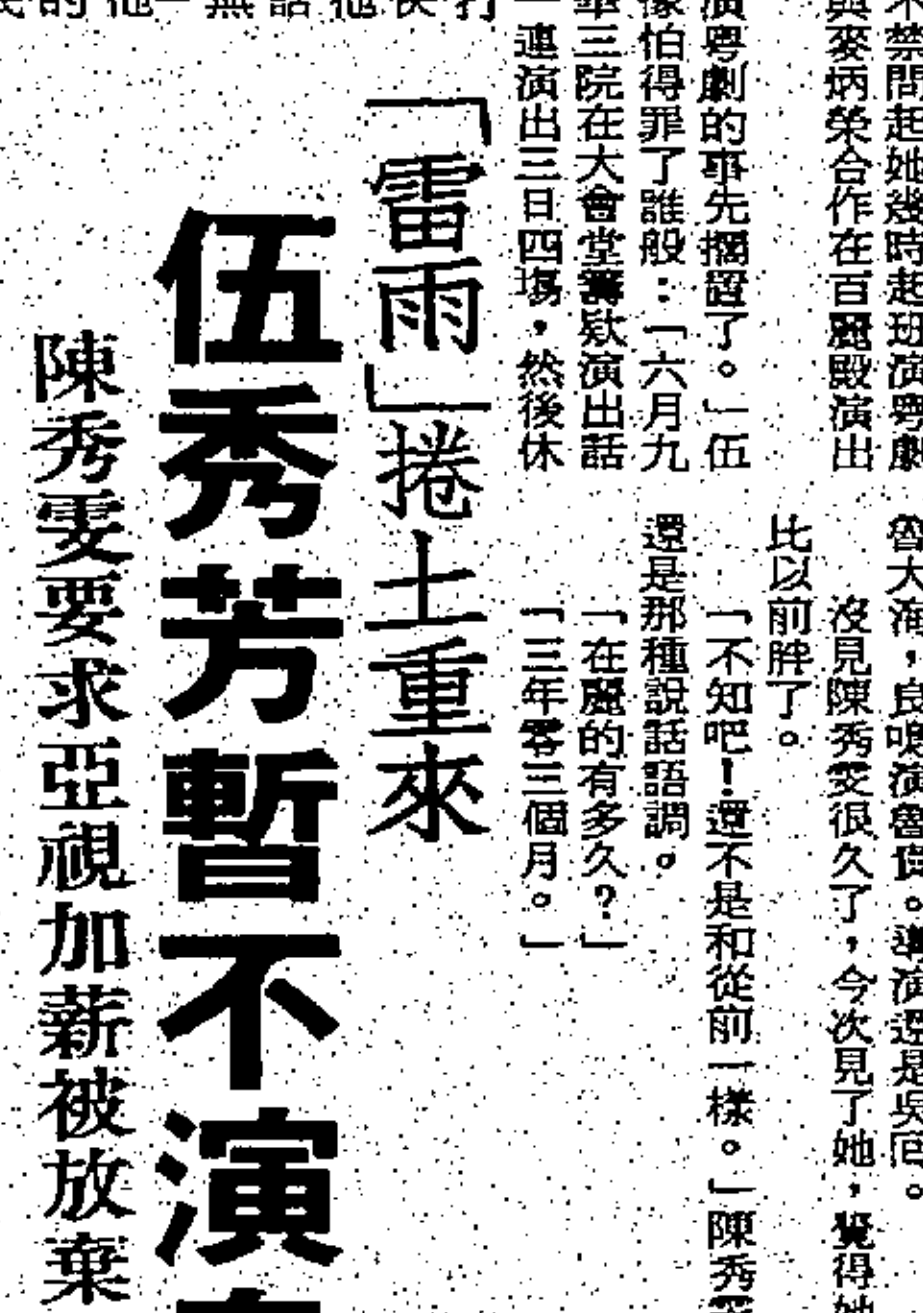
鍾景輝初到香港，不覺有戲劇大師之名。他談到了在香港的生活和工作的經歷。



鍾景輝初到香港，不覺有戲劇大師之名。他談到了在香港的生活和工作的經歷。

鍾景輝初到香港，不覺有戲劇大師之名。他談到了在香港的生活和工作的經歷。

鍾景輝初到香港，不覺有戲劇大師之名。他談到了在香港的生活和工作的經歷。



鍾景輝初到香港，不覺有戲劇大師之名。他談到了在香港的生活和工作的經歷。



鍾景輝初到香港，不覺有戲劇大師之名。他談到了在香港的生活和工作的經歷。



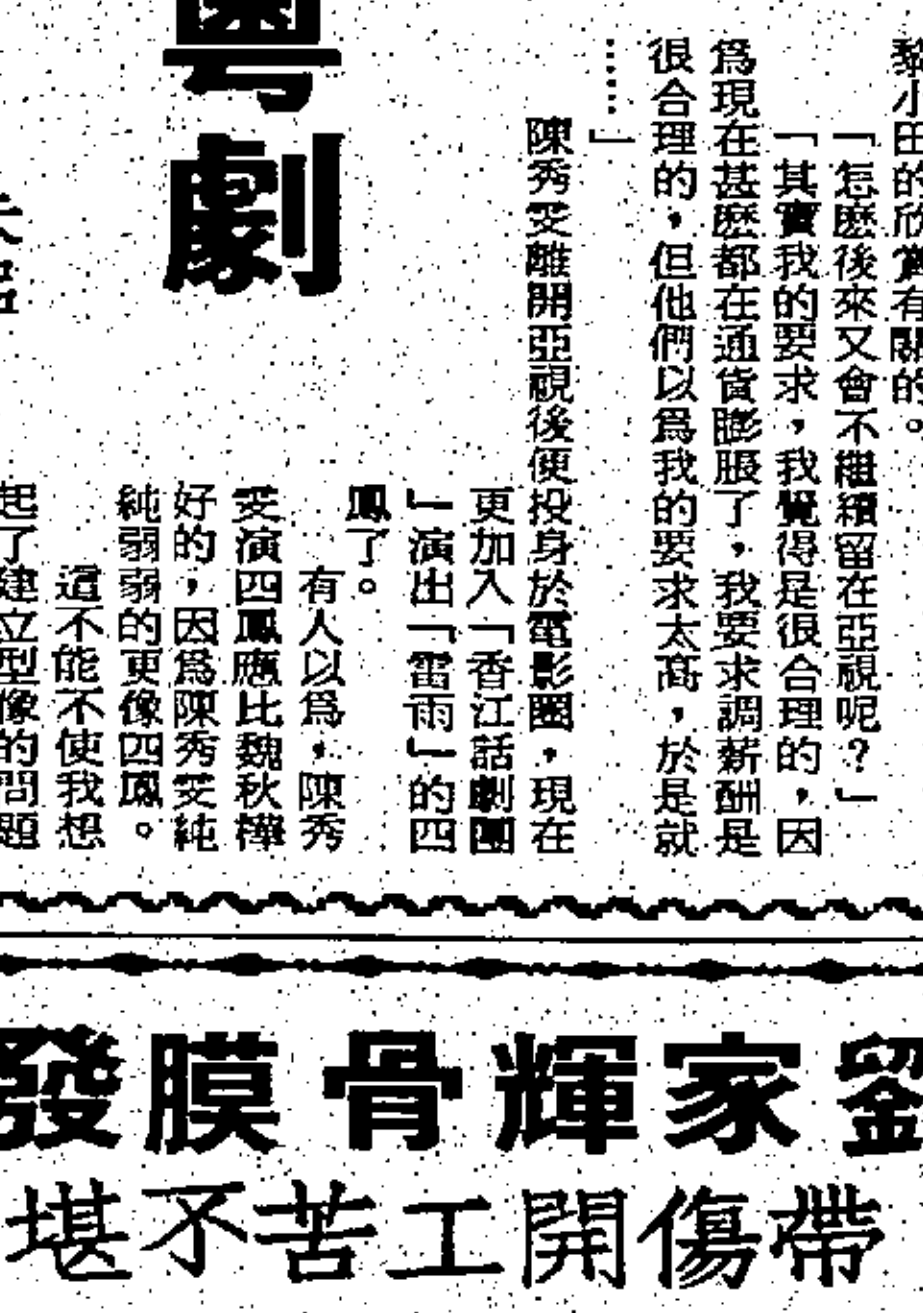
鍾景輝初到香港，不覺有戲劇大師之名。他談到了在香港的生活和工作的經歷。



鍾景輝初到香港，不覺有戲劇大師之名。他談到了在香港的生活和工作的經歷。

鍾景輝初到香港，不覺有戲劇大師之名。他談到了在香港的生活和工作的經歷。

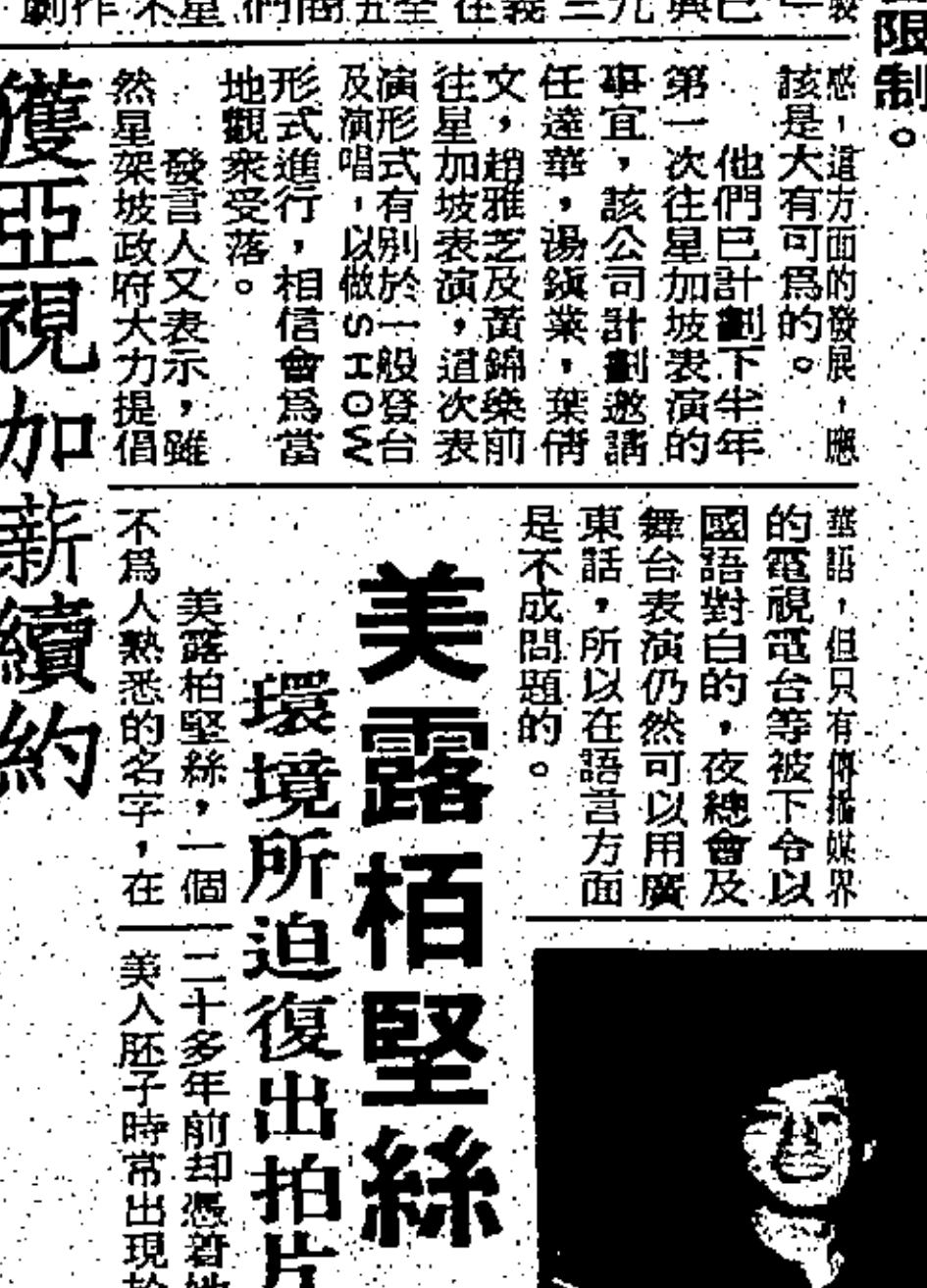
鍾景輝初到香港，不覺有戲劇大師之名。他談到了在香港的生活和工作的經歷。



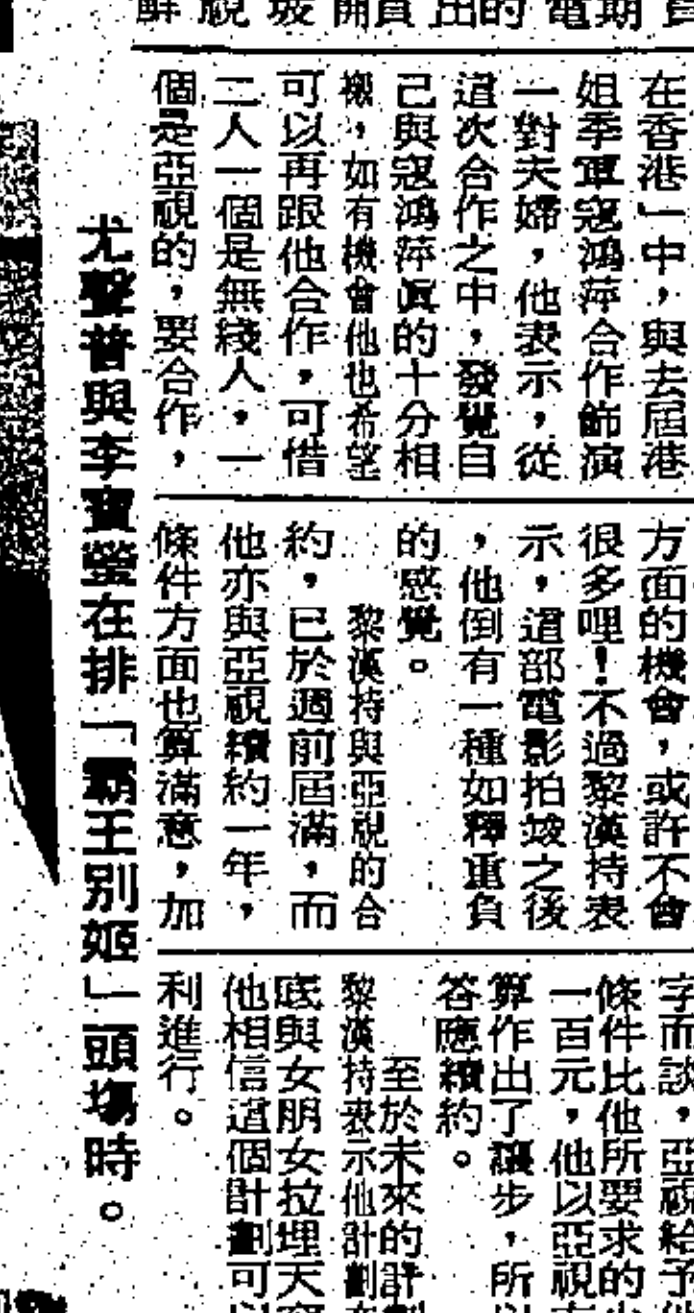
鍾景輝初到香港，不覺有戲劇大師之名。他談到了在香港的生活和工作的經歷。



鍾景輝初到香港，不覺有戲劇大師之名。他談到了在香港的生活和工作的經歷。



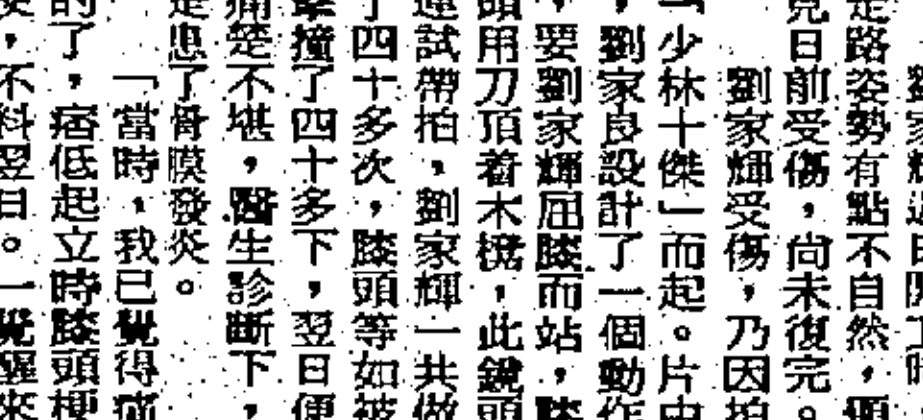
鍾景輝初到香港，不覺有戲劇大師之名。他談到了在香港的生活和工作的經歷。



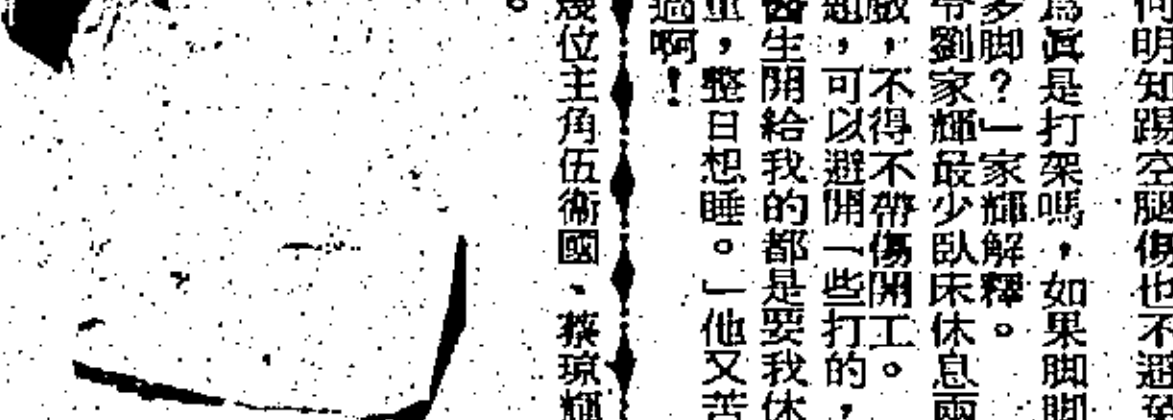
鍾景輝初到香港，不覺有戲劇大師之名。他談到了在香港的生活和工作的經歷。

鍾景輝初到香港，不覺有戲劇大師之名。他談到了在香港的生活和工作的經歷。

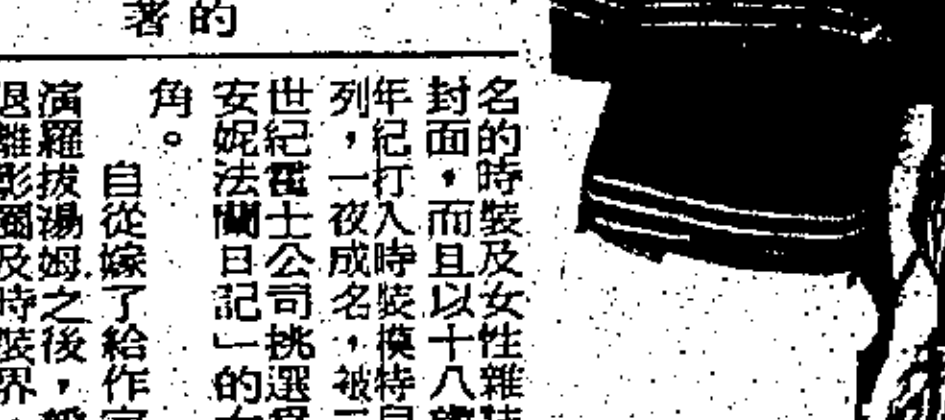
鍾景輝初到香港，不覺有戲劇大師之名。他談到了在香港的生活和工作的經歷。



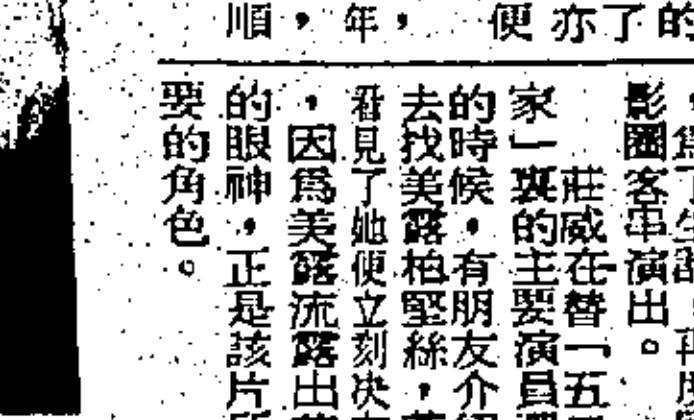
鍾景輝初到香港，不覺有戲劇大師之名。他談到了在香港的生活和工作的經歷。



鍾景輝初到香港，不覺有戲劇大師之名。他談到了在香港的生活和工作的經歷。



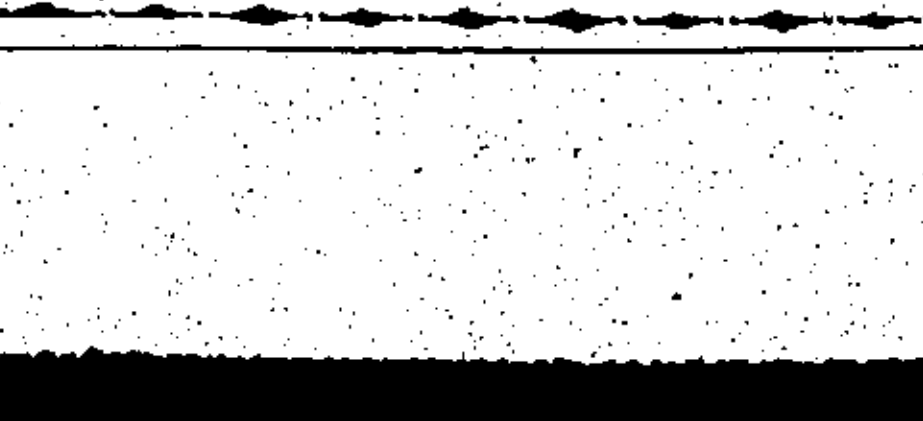
鍾景輝初到香港，不覺有戲劇大師之名。他談到了在香港的生活和工作的經歷。



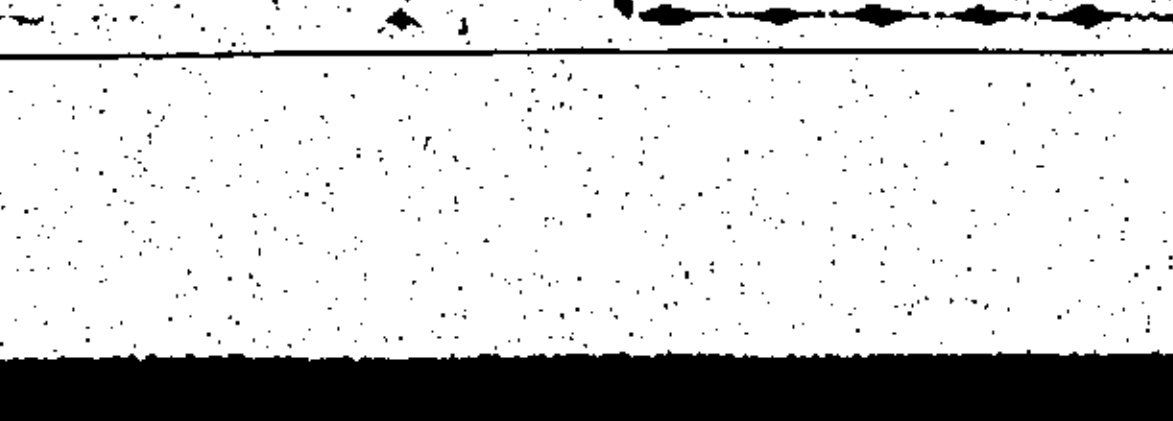
鍾景輝初到香港，不覺有戲劇大師之名。他談到了在香港的生活和工作的經歷。

鍾景輝初到香港，不覺有戲劇大師之名。他談到了在香港的生活和工作的經歷。

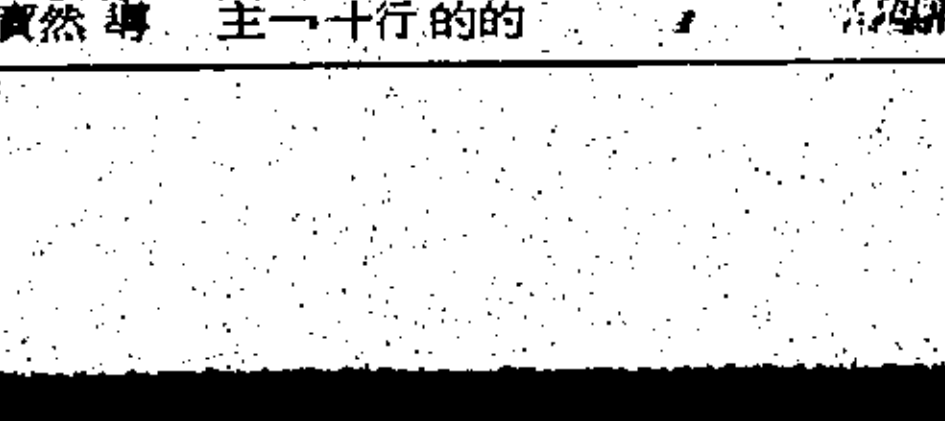
鍾景輝初到香港，不覺有戲劇大師之名。他談到了在香港的生活和工作的經歷。



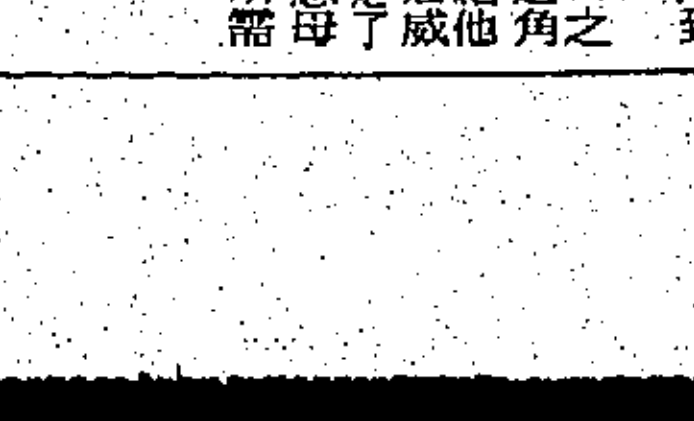
鍾景輝初到香港，不覺有戲劇大師之名。他談到了在香港的生活和工作的經歷。



鍾景輝初到香港，不覺有戲劇大師之名。他談到了在香港的生活和工作的經歷。



鍾景輝初到香港，不覺有戲劇大師之名。他談到了在香港的生活和工作的經歷。





交通費最平四五元貪快十餘元

屯門民居少不要區市作工

往大角咀(三元)，再搭小輪(一元)  
電車(五毫)，四元三角便夠單程開支  
時間却要延長很多。」

「你問我：為甚麼要由深水埗遷入

呢？告訴你，就是爲了貪圖居住環境舒適一點，有自爲一所的居停。又或者你會問我：爲什麼求轉業呢？告訴你：我的職位是長工性質，多少帶點專業性，收入相當。若轉業，住所是無法解決的矛盾，迫迫自己要付出相當長的上班時間，去換取較為稱意的收入。目前，這是新開發的市鎮，以往由自己開車，迭次發生交通意外，令人親爲畏途。近今，不過一當由高速公路轉入市區時，因塞車之故，慢吞吞的令人有點不耐，也由於交通不便，當由高速公路轉入市區時，因塞車之故，慢吞吞的令人有點不耐，也由於交通不便，

門 住 境 過 勝 鬧 區  
屯 居 環 勝 熱 市

五萬人的屋邨，設立屋邨社區中心，十萬人則設社區中心）。內分高低座，低座有現代化，擁有五百個座位，舞台，燈光的設置，適合區內青少年的康樂活動，高座借其他團體使用，代辦了正當的康樂活動場所。

住處離青山寺不遠，很靜謐，雖近在咫尺，我還未有空登臨瞻眺。至於，青松觀，迴廊大成，唯青山寺之下，很簡樸，有禪宗空寺去助的。還有，那用麻石建成的三聖閣，它獨立，

「我靠的工銀呢？」

「唔，內心却有說不出的愉快！」（晝光）

李朋最後說：「居屋的地方，離公處太遠，往返耗時，船車勞頓是事實，但當午餘寧靜，往遊拜廟中，古意盎然，令有飄渺之感。」

當時的鰲船廟，於一九四四年落成，迄今快七十年了。由鰲船步行往鰲船廟，五分鐘即可步到，而市上亦有鰲船廟的餅乾出售。

# 協助在職青年

**消除心理壓力**  
透過訓練課程訪問及小組討論  
沒去克服職業上遇到種種困難  
裝修 李國雄

一般人都有自願  
作容易做。其實「家  
有本難念的經」，白  
雲青年也有自己的苦惱

名爲「在職青年的苦惱」  
在職青年參加。  
參加者爲：年  
齡十八至二十四歲之  
會  
六月一日至十三  
致如下：六月一日（大  
期五）截止報名，六  
月（五）截止報告，六  
月，就手錄目  
修繕，於  
時候，不知如何  
收的樓上  
收下一層樓上

各項活動的日程  
期屆

[illegible]

段、有苦自知、想  
自己要成奸婦、搞  
偏心、劉鄩、惹  
起、甚至情願同潰、  
區區民或在區、就業者  
計、包括兩項內容  
第一、直接參  
與、接受訓練（課程及  
訓練標準、工程內  
容）

上

[illegible][illegible]

怕而無當  
判工被責

**面目無光**

上所述到的種種問題和困難，及幫助年青工人，去安設電房內部的裝修，開工四日以後竣工。他們攔住來，同單收稅員，怎知到我辦的人，他抱怨說：「我們不要探款，拜訪的總不至」。

你想找尋工作嗎？

勞工處介紹職業  
(請按址往勞工處登記)

勞工處本港就業輔導組，爲求職者提供之職業介紹服務，現有部份急聘空缺如下：

灣仔。男女均可，年齡不限，大學或大學系畢業，大學經濟系畢業或ACCA會員。

**行政秘書**  
銅鑼灣。女性，年齡不限，大學或理工商科或秘書科畢業，須有兩年商業工作經驗。

**廚房監督**  
黃大仙。女性，年卅歲以上，英中五程工業或職業先修學院烹飪班畢業，一年有關經驗，能操流利英語及粵語，月薪三六九五

四〇〇元。  
牙科助護  
尖沙咀。女性，中五程度，無需經驗，  
一二〇〇元。

請該位之人士，請於辦公時間內，攜同本人之證件，如：護照、相片、學歷及其他有關證件到該組就近處登記，此外，須聘請職員之僱主，亦歡迎參加任何一辦事處聯絡，其地址及電話如下：

(一)香港軒尼詩道四號先施保險大廈  
電話：五一二七〇

(二)香港北角電器道二百六十號華華

(三) 香港柴灣漁灣邨漁安樓二十九至號地下，電話：五一五七〇二〇一。

五——五三三三。

(五) 九龍油蔴地蘭街二百六十至二百四號地下，電話：三一六九五二五。

(六) 九龍旺角花園街二百八十五號地下，電話：三一六九三七一五。

(七) 九龍深水埗大埔道二百三十四號。

電話：三一六五六二五〇。  
(九)九龍官塘同仁街政府合署三樓  
：三一四二四二五一。  
(十)九龍新蒲崗景福街七號廣宮殿

地下電話：三一六五二。

(十一) 九龍慈雲山慈樂邨樂安樓一五三十七至四十號，電話：三一八一八〇。

(十二) 新界荃灣大河道六十七至六十八號，電話：〇——四二〇一五四。

(十三) 新界屯門德政圍卅一號地下。

：〇一八九三〇〇。  
 (十四) 新界大埔廣福道五十二號地  
 話：〇一六六五一八〇。  
 (十五) 新界沙田禾寮邨厚和樓商場  
 台四二五——四二八室，電話：〇一六  
 一六。

工場每隔若干時日  
**舉辦大食會**

**工餘聯誼有人情**

舉辦大食會底目的，一是工友聯歡，二是週工友榮遷，離開原職，彼此多年共事，不免之數由他個人包辦。無論採用上述種種舉辦大食會的目的就是爲了

有情。一旦返國，雖設宴歡送，共同行樂之外，也是深厚人情味溢表現。

通常，舉辦大食會的時候，所採取的方式有兩種：一種是，有興趣者不妨參加，而另一種是，有權提議邀請現任席數和金額，被

工友每月做一份義會，指定其中一份爲大食會，由會仔每月共同分担供會之責，積至尾會，領了之後，共同聚餐，作陪客，當陪客時，

亦可與會開大食會，或將大食會的所得，分作數次聚餐補貼。（如每人收份金若干元，不足由大食會補貼等）

第二，由工友發起，——受歡送者的——大手筆一點，還物留念。所有的俱由參與者共同預收份金，或由付日後才收回。

每人份金若干，開支之後，多除少補。第三，由某一有興趣工友發起，每人科款若干，不足乎手續。(啓光

[illegible]



<p>清洪訓，十五分，牛 小聚，四十五分，太 翠英。</p> <p>二時四十五分，天 危機。</p> <p>三時四十五分，下 茶。</p> <p>四時卅分，醒呂仔 間。</p> <p>五時，開心藥，卅 醒呂仔時間，卅五 分，機驚小和尚。</p>	<p>「白雲天使」。</p> <p>八時卅分，「世界 奇探報章」。</p> <p>九時卅分，「新開 簡報」，卅時，明珠 九三〇，「嘉東大陸 架」。</p> <p>十一時卅分，「新 聞報導」，四十五分， 「珍寶的一頁」。</p> <p>凌晨十二時卅五分 ，全日播映完畢。</p>
--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------







# 全泰馬星



# 全台灣·菲律賓



# 韓國九州鹿兒島



# 美加歐洲澳洲

## 清邁·曼谷·芭堤雅·布吉島

行程種類本社最多，歡迎選擇：

清邁四天 \$2150 芭堤雅四天 \$1950 (包單人房)

清邁八天 \$2400 曼谷七天 \$1990

布吉島高級七天 \$2690 (雙程內陸機)

天天出發 (乘泰航早機)

航機：乘搭泰航A300豪華噴射客機，早去晚返，班次最多，乘搭航往泰國乃最佳選擇，機票價錢最貴。

內陸機：清邁——曼谷乘搭豪華巨型客機，節省行李九小時，行程更舒適、更愉快。

酒店：曼谷住最新落成之文華大酒店、凱悅大酒店等。

芭堤雅住最高級豪華之①假日大酒店 (Holiday Inn) ②皇家大酒店 (Royal Cliff Beach Hotel)。

全港旅行團僅本社獨家在得到上述兩家最靚大酒店。

膳食：六晚豪華夜總會，膳食全港最靚，選用粵菜、泰皇餐、海鮮席、乳豬席等應有盡有。

馬星 (檳城) 七天 \$2890

馬星泰 九天 \$3150 十一天 \$3690

全泰馬星 (清邁) 十二天 \$3890

逢星期一、三、四、六、日出發

乘搭星航747豪華客機

## 高雄·花蓮·阿里山·日月潭

台北四天 \$1490 豪華七天 \$1890 九天 \$2190

花蓮五天 \$1590 高級七天 \$2090 九天 \$2390

天天出發 (乘華航早機)

航機：乘搭中華航空公司豪華客機，早去晚返，乘搭航往台灣乃最佳選擇，班次最多，回程可停留台北、早午晚班機任君選擇。

內陸機：華航兩程內陸機 (台北——花蓮、高雄——台北) 節省行李六小時，行程更舒適、愉快。

住宿：台北住希爾頓、花蓮住中興、台中住全國、阿里山賓館、高雄住圓山。

膳食：膳食全港最靚，選用粵菜、台灣菜、川菜，全港獨有客家肉。

夜總會：人有我有一第一夜總會、太子夜總會、花蓮文化村。

本團獨有收費最貴、最精彩之豪華夜總會。

菲律賓碧瑤百勝灘

七天高級豪華團 \$1890

逢星期六、日、一出發

乘搭國泰豪華747客機

早機出發，晚機返港，玩足七天。

同樣行程，同樣價錢

當然選擇國泰航機

住宿：馬尼拉最高級喜來登大酒店

## 先遊韓國，再遊全九州鹿兒島

八天 \$3490 九天 \$3690

逢星期一、三、四、五出發

乘華航最新式767早機

韓國人參雞，多晚豪華夜總會

暢遊韓國、華克山莊賭場、日本九州、福岡、別府、鹿兒島、櫻島火山、阿蘇火山、熊本城、長崎島、血池地獄、宮崎、指宿、霧島神宮、仙人公園。

漢城——九州福岡乘飛機僅一小時，「魚與熊掌，我們都有」既遊韓國，亦遊全九州鹿兒島，節目最豐富，較其他純粹九州團精彩得多，歡迎詳加比較。

日本本州 八天 \$3290

逢星期一、二、三、六、日出發

本團成本全港最高：

①國泰直航大阪，東京晚機返港，且國泰航機每日三班豪華客機由東京、台北返港停留東京、台北者最為方便。

②獨家住富士山山莊大酒店，日本火車。

③增加節目，寶塚日劇歌舞夜總會，水中芭蕾舞，淺草、日本NHK電視台、東京科學館。

新增迪士尼樂園 六天 \$2600

天天出發 (包套票)

暢遊：東京、銀座、富士山、山中湖、箱根、大涌谷、白林瀑布、冰穴、迪士尼樂園 (包套票)

本團 ①乘搭最新式767豪華客機，早去晚返，晚機返港。

②獨家住東京市區羽田機場，節省往返機場時間四小時。

③獨家免收機場稅 \$2000，節省港幣 \$60元。

## 觀光團高級豪華 \* 探親團妥善安排

乘中華747SP豪華客機 (回程可延期返港)

1. 美國夏威夷八天豪華團 \$6189

2. 美國西岸八天觀光 / 探親團 \$7299

3. 美國西岸賭城十天豪華觀光團 \$8799

4. 美加西岸十一天豪華觀光團 \$10699

5. 法航歐遊十三天豪華觀光團 \$8695

6. 歐洲十六天逍遙渡假團 \$10999

7. 歐洲廿一天觀覽渡假團 \$13380

8. 歐遊八、十一、十四天特選 \$6499

9. 澳洲九、十一、十四天精選 \$6989

10. 澳洲 (黃金海岸) 八天精選 \$8295

凡參加者 6月30日前報名，一律減收 \$300元。

華航機票：羅省、三藩市、荷蘭 \$1900 紐約 \$2900

台北 \$1350 (機票+3晚希爾頓酒店+花蓮內陸機)

泰航機票：歐洲 \$3250 (巴黎、法蘭克福、新本哈根、羅馬、瑞士)

曼谷 \$1950 (機票+6晚皇宮大酒店) 清邁 \$1924

布吉島 \$2100 (機票+3晚內陸機+1晚豪華酒店)

康泰旅行社 有限公司

5-211411 3-676111

3-305207 3-322301

星期日照常辦公——總社及尖沙咀、銀行中心分社

**中大旅遊**  
H 431331-3

中山溫泉·石岐·石岐山 兩天 \$ 418 天天出發	澳門珠海賓館 兩/三天 \$498/\$668
北京瀟灑橋 八天 \$1680 逢星期日出發	惠州、湯泉 兩天 \$ 320 直達巴士往返 逢星期六出發

代訂國內及各地旅館、機票、簽證  
地址：中環皇后大道中185-195號中環大廈103室

**寶通** 3-910377  
3-969861

台灣渡假團 四天 \$1350 天天出發	美加·歐洲 特平機票市場
曼谷芭堤雅 七天 \$1950 逢二、六出發	韓國豪華團 四天 \$2450 逢週六、日出發

台灣簽證180元 美加簽證100元 天天出發  
台北機票+酒店+接送 \$950 天天出發  
旺角彌敦道六五五號胡社生行1412室

**綠洲遊覽公司**  
5-227063 5-268020

專辦代理星、馬、泰、印尼  
特快簽證 平價機票

星馬泰十天	\$3659
星馬 (檳城) 七天	\$2759
印尼六天	\$2799
日本八天	\$3250
韓國四天	\$2450
台灣四天	\$1480
菲律賓七天	\$1860

香港德輔道中48-52號裕昌大廈5樓505室

**聯旅 美國聯邦旅運**  
邦遊 5-454811 (4線)

日本迪士尼樂園  
六天 \$2600

逢星期五、日出發

全港獨有：富士自然野生動物園  
代辦各地機票、酒店訂房  
及各地簽證等服務

德輔道中156-164通商商業大廈M4室

**TOP TOURS**

迪士尼四天  
1,997

6月12日 加班團  
逢星期日出發

請向港九各大旅行社  
或熱線電話 H-200825 查詢

**百福 旅遊有限公司**  
5-252941 10線  
3-670091 3線

巴里島六天  
\$4250

逢星期六出發  
住四星大酒店  
可安排停留椰加達

香港德輔道中45號永隆銀行大廈13-14樓  
九龍彌敦道45號華豐酒店商場G114

**環通** 3-765017 兩線  
3-765039 兩線  
3-765085 兩線  
3-765092 兩線

泰國曼谷芭堤雅七天	\$1988
台灣台北假期七天	\$1388
韓國漢城豪華山莊	\$2488
日本六天迪士尼樂園	\$2680
馬星泰九天團	\$3188
菲航菲島七天	\$1888

特快簽證 \$170 天天 泰國 \$80 天天

新航美洲假期七天 \$3788  
新航歐洲假期十天 \$6888  
新航澳洲假期九天 \$6888

歡迎信用證及支票 吉利市隔鄰  
銅鑼灣彌敦道45號人人商場4樓 吉利市隔鄰

**達明** 3-7215277 (6線)

澳洲  
\$7050 起

夏威夷  
\$3790 起

九龍彌敦道中環75號新洋中心2樓604室

**德祥旅行社有限公司**  
具十九年歷史 責任信譽卓著

中山溫泉  
日日遊

九龍彌敦道中環25號利華大廈三樓  
香港皇庭花園商場245室 九龍  
3-664203-6 5-400419

**卓進 旅行社有限公司**  
3-7211366

韓國 四天 HK\$2450  
五天 HK\$2650

\*全單單人房 \*回程可停台北\*

曼谷 機票+酒店 日本  
天天出發 代辦簽證 韓國

九龍彌敦道34-36號福福大廈3樓B

**百佳 旅遊有限公司**  
5-752633-4線  
5-750055-2線

總代理下列英美加學府之招生

ANGLO-WORLD EDUCATION LTD OXFORD	ALPHA COLLEGE Vancouver	DOMINION COLLEGE Toronto
CAMBRIDGE BOURNEMOUTH ENGLAND	Canada G12-13 (F.II-V)	(F.V-VI)

由海外註冊主任親自主持接見學生 (3-5p.m.)  
在最佳英文環境求學，直升大學，事半功倍，  
求學加旅遊增加知識與廣闊見聞之效

代理各大航空公司機票 (東南亞、美加、歐、亞)  
香港軒尼詩道458-468號金豐商場中心1903室

**通達利旅行社**  
H-431012 H-435871

北京 八天團費 \$1660  
七天航空團 \$2480

桂林、陽朔五天航空團 \$1420

韶關、丹霞山、南華寺四天團 \$550

韶關、丹霞山、從化五天團 \$710

星湖、鼎湖、廣州四天團 \$530

從化、廣州三天團 \$420

廈門、泉州六天遊 \$1060

香港德輔道中130號大生銀行大廈403室

**安全** 3-228222  
3-228551  
3-223000

東京迪士尼樂園  
\$2620 天天出發

(連機場稅及入場套票)

公幹、探親、旅遊 (四天、六天任選)

各地平價機票及東南亞旅行團

**加迅** 3-321311-4  
3-321312-4

九龍彌敦道363號匯豐大廈1310室

台北 650	馬星泰 1400	紐約 2680
曼谷 660	星馬 1350	倫敦 2030
東京 1070	夏威夷 1620	荷蘭 1870
韓國 1300	三藩市 1850	巴黎 1870
大阪 1230	溫哥華 2100	澳洲 2300
橫城 1530	多倫多 2600	上海 790
菲島 660	西雅圖 1550	芝加哥 2200

特快九台簽證 \$170 (送到收貨)

東京機票+酒店 (四天三晚) \$1800

代訂各地機票+酒店、代辦簽證

**ATA 好運達**  
5-454545

東京迪士尼樂園  
四日三晚連稅 \$980

日本六天 (迪士尼樂園)	\$2,810
日本六天 (迪士尼樂園+酒店)	\$2,760
日本六天 (迪士尼樂園+酒店+機票)	\$2,710
日本六天 (迪士尼樂園+酒店+機票+簽證)	\$2,660
日本六天 (迪士尼樂園+酒店+機票+簽證+保險)	\$2,610

九龍彌敦道中環25號利華大廈三樓

**榮泰** 3-944255  
5-752633-4線  
5-750055-2線

\*參加豪華旅遊團，好食好住又好玩\*

夏威夷四天連假探親團	\$3990
美國夏威夷、西岸七天團	\$6188
美國夏威夷、西岸、賭城九天團	\$7888
美加西岸十一天豪華團	\$9988
台灣四天 \$1350 七天 \$2030 八天 \$2290	
日本六天 \$2600 八天 \$3290 九州七天 \$3550	
韓國四天 \$2450 五天 \$2600 全線單人、大團、小團	
泰國七天 \$1950 菲律賓 \$1899 馬星泰 \$3290	

代辦訂房：漢城、台灣、日本、新加坡、泰國等各大酒店

創業十年，忠誠服務，東方航空協會、國際華商會員

請向各大旅行社或  
菲律賓航空公司查詢

**菲航假期**  
\$1850 起

逢星期三、四、六、日出發

菲航機票+十麗品酒店住宿四日三晚  
HK\$1600 天天出發

請向各大旅行社或  
菲律賓航空公司查詢

**菲航假期**  
黎格實比·馬容火山  
豪華七天團 \$2299

★乘搭菲航雙程內陸噴射客機  
★參觀全世界最完美之錐形活火山  
★全線住宿五星級豪華大酒店  
★全港獨有最新行程

逢星期日出發

請與各大旅行社報名查詢

**永達** 3-679161至0  
3-660249至0

清邁曼谷豪華遊 韓國四、五天遊

天天出發 天天出發

代辦各國簽證·特價機票

星馬豪華團 菲航七天

天天出發 天天出發

4沙咀彌敦道92號8樓B2  
頂好酒家樓上

**康泰** 5-240061  
5-444644  
3-676111  
3-322301

日本本州 八天 \$3290	全台灣 華航雙程內陸機 五天 \$1590	泰國曼谷 乘搭國泰 七天 \$1990
乘搭國泰 直航大阪 八天 \$1890		布吉 \$2400
東京返港 九天 \$2190		

天天出發 乘搭最高級客機

地址：中環皇后大道中145號中環大廈1007室  
九龍彌敦道455號利華大廈1311室  
旺角彌敦道455號利華大廈1311室

**中外 旅行社** 3-699327

蘇聯·北歐  
6月15日  
午夜太陽

九龍彌敦道中環207室

**威趣旅遊** 5-216625

澳洲 七天黃金海岸 精華遊 \$7595	加拿大 九天洛磯山脈 精華遊 \$9895	新美洲 六天西岸觀光團 \$5789
十一天黃金海岸 精華遊 \$9295	美加十四天 觀光團 \$11889	九天西岸觀光團 \$7589

中環大前中31號海通大廈701室

**歐美** 3-818251 四線  
大大百貨對面  
旺角彌敦道745號金都中心7樓E

台北 650	馬尼拉 680	紐約 2660
曼谷 950	韓日台 1990	倫敦 2020
日本 1070	馬星泰 1400	德國 1880
漢城 1300	夏威夷 1650	巴黎 1880
大阪 1250	三藩市 1880	羅馬 1880
印尼 1880	洛杉磯 1880	荷蘭 1880
橫城 1500	溫哥華 2100	雪梨 2500

特快台證 \$150

各地特快簽證·平價機票

**金門** 3-319151

平價機票市場

星馬 \$1450	馬尼拉 \$1150	紐約 \$2700
泰國 \$1050	韓日台 \$2050	倫敦 \$2050
東京 \$1090	馬星泰 \$1750	德國 \$1880
漢城 \$1300	三藩市 \$1850	巴黎 \$1880
大阪 \$1250	溫哥華 \$2100	澳洲 \$2300
橫城 \$1530	多倫多 \$2600	上海 \$790
台北 \$650	西雅圖 \$1550	芝加哥 \$2200

特快台證十次全案 \$160

星馬泰簽證 \$80

**長城中國旅遊服務社**  
電話：3-930256 3-915327

北京六天直航團 \$3690 逢星期二出發

北京七天航空團 \$2890 逢星期二出發

北京、南京、上海、杭州  
10天 \$4390 (逢星期三) 11天 \$3690 (逢星期一)

海南環島七天 \$1790 逢星期一出發

南京無錫蘇州上海杭州八天 \$3390  
5月21日 6月11日, 25日

旺角亞皆老街16號旺角商業大廈2103室

**豐利** 5-215191

日本迪士尼樂園  
六天 \$2390

逢星期日出發  
天天節目

代辦各地廉價機票、酒店訂房  
及各地簽證等服務

香港皇后大道中65號美隆銀行大廈1205室

**佳寧旅業** 與你共渡  
假日逍遙

佳寧港九旅行團 精選行程 超值享受

(1) 新界觀光餐食團	\$48
(2) 新界十四鄉 野營團 \$27 燒烤團 \$33	
(3) 麗理農場觀光餐食團 (包括登山車) \$50	
(4) 港島漫遊攝影團 (包括海上夜總會晚餐) \$78	

★乘坐豪華冷氣旅遊巴士 ★經驗領隊隨團照顧  
★歡迎獨立組團，日期地點任擇

報名查詢：  
灣仔士打道151號佳寧中心222室 電話：3-6313086  
中環金鐘哈羅中心地下 電話：3-6313133  
另租用旅遊巴士 電話：3-6313493

代訂世界各地機票及酒店 專線電話：5-298133

**司諾** 3-677450  
3-678734  
3-696729

機票部專線 3-7216171

代理星馬泰	每團出	各款出	各款出	各款出	
日本八天	\$3990起	日本八天	\$3990起	日本八天	\$3990起
日本八天	\$3990起	日本八天	\$3990起	日本八天	\$3990起
日本八天	\$3990起	日本八天	\$3990起	日本八天	\$3990起
日本八天	\$3990起	日本八天	\$3990起	日本八天	\$3990起

地址：中環皇后大道中145號中環大廈1007室  
九龍彌敦道455號利華大廈1311室  
尖沙咀彌敦道100號中環大廈1108室

**康年 旅行團有限公司**  
5-257148  
3-910348-0

台灣 阿里山九天 \$2190  
花蓮連七天 \$1890  
台證台稅超卓 \$150

韓國四天 單人房 \$2450	泰國曼谷 六天 \$1950	馬星雲頂 七天 \$2750
家庭套房及 家庭套房及	七天 \$1950	七天 \$2750
家庭套房及	七天 \$1950	七天 \$2750

九龍彌敦道中環145號中環大廈1007室  
九龍彌敦道455號利華大廈1311室  
九龍彌敦道中環145號中環大廈1007室

**新達旅行社** 5-447301  
5-447821

台灣專線

台北四天豪華團	\$1250	逢二、五出發
全台灣七天豪華團	\$1800	逢星期六 6月10日出發
全台灣阿里山7天團	\$2050起	逢四、六出發

\$2600 日本一狀士尼樂園六天團  
直達組團，專人領隊，逢星期三、六、日出發

全港首創、最佳行程  
星加坡、泰國七天豪華團 \$2490 逢星期一出發  
泰國七天豪華團 \$1950 逢星期一出發

代辦台灣、印尼、東南亞簽證及機票  
中環李寶椿大廈 830 室







**倫敦**  
**幸運抽獎**

● 抽獎券：共 10 萬張  
● 香港華人銀行地下  
● 地下  
● 246 號：樓上座新  
● 地址：新嘉坡公司  
● 限供店  
● 英地產公司  
● 海山街七號地下  
● 地下：新嘉坡  
● 地下  
● 號入：市嘉坡的店  
● 地址：市嘉坡新嘉坡公司  
● 地址：市嘉坡新嘉坡公司

地址：上海南京路  
 電話：二二二二  
 一九八三年六月八日  
 FLORENCE  
 上海南京路

**收不交吉**

旺舖招租  
五層獨棟者願  
四旺有意者請電  
105A及105B  
十五各商場時間  
105及一百合里公  
領道百六十四號  
禮約尺或於

實業先生



吉 須快天下  
無交結地  
舖成環號 443955  
樓中四一  
不 吉 吉臨士  
購 交 樓  
及入樓街  
屋請二樓

**旺舖招租**  
 深水埗  
 葵青區葵興地舖二千六百呎  
 適合做洗衣店或洗衣店  
 或水一57365826  
**旺舖**  
 出租深水埗欽  
 州街對號前後  
 兩舖極佳實用約四百餘  
 呎各業後座均可作工均有  
 電話 25936242

**中環歌賦街**  
 7號六樓二房一廳 500  
 除夾有蓋天台五百呎火  
 裝修平租 \$1756.66

**天后廟道** 金龍閣B  
 座十樓(二)租五房二  
 廳三廁二浴室及車庫單位  
 管理完善 租 \$2500

**呎舖** 1700呎  
 合貨倉工場住宅用途  
 近港鐵 旺角 旺角  
 呎舖 1700呎

**三房兩廳**  
 送單位租9000  
 馬場租地下  
 合貨倉工場住宅用途  
 近港鐵 旺角 旺角

**一廳三廁**  
 銅鑼灣近新都  
 呎舖 1700呎

英美德師 英美教師 時英28號道740號 30116008  
 家職補習 均可方 或以上程度為 合來寄客沙咀郵箱4067  
 杏島補習 教育富經驗教香港 生誠聘預科中小 習26202351  
 港大預科 誠聘中小學各級 經辦歷性有專 37526020 陳希

**理·工·商**

● 彩虹中心 ● 旺角中心  
● 中全科精補 ●  
● 高利私營 ● (各級各科)  
● 專科補習 ● 師(各區均可)  
● 興趣小組 ● (商業培訓打字社)  
K 421534K 257186 K 912049

K 1342 ● **捷迅會** ● 托托有託  
年名計師拔昇 ● 托要環境幽靜  
月格服務後 ● 愛心負責正職  
1342 ● 托托有託 ● 托托有託

**家庭托嬰**

[illegible]







華僑經濟

[illegible][illegible]

**自動車床廉讓**

日本大和 101型	七成新	\$ 17,000
日本大和 102型	七成新	\$ 27,000
日本寶來 101型	八成新	\$ 15,000
西德 101型	八成新	\$ 40,000

歡迎來所看貨及加工車床廉讓

有意請電(5)566279劉先生洽商

[illegible]

# 老人院 潤澤護老院

<p><b>比美裝修</b></p> <p><b>水晶</b></p> <p>沙水浴改 淋噴吸改 包3202 通3202 包3202 通3202</p> <p>車馬費 991317</p>	<p><b>渠廁</b></p> <p>沙水浴改 淋噴吸改 包3202 通3202 包3202 通3202</p> <p>車馬費 991317</p>	<p><b>打臘</b></p> <p>水晶吸塵 器471633</p>	<p><b>平價裝修</b></p> <p>舖面大小 工料實 536428 716328</p>	<p><b>遊艇租賃</b></p> <p>辦事處 和信 二樓 2500 二四</p>	<p><b>漏水</b></p> <p>前晚收 後收 K 743</p>
------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-----------------------------------------------------------------------------------------------------	------------------------------------------	--------------------------------------------------------------	-------------------------------------------------------------	----------------------------------------------

[illegible]

★ 青年中心主辦 ★

## 遊艇

魚尾 夾板  
取價 便宜  
K 964076

租賣  
古玩字畫

特價快  
服務第一  
30%

## 遊艇


平日五折租  
多款多價平代辦  
K 964076 德昌

● 銅鑼街 377 號九龍  
● 電話 85 33 7780065

## 大明行

## 亞洲清潔

日 8-860336  
 晚 8-2728  
 晚 0-849758  
 0-452252  
 修 換或包  
 工 電器工接



## 水地

舖舖地板  
 車庫打掃  
 晚 K K

**艇租貨**  
**式最多**  
**港最平**



**水晶大王**

03577, 307978, 3-883936, 859363

**專科水晶地板車、窗簾**  
**凡屬即送美國名貴吸塵地氈**  
**有意電**  
**富都水晶地板工程公**

32085116986

**宇** 鋼具品質  
**泰** 第一  
漏水 不論閣下新舊大小漏水管如天地排水內外牆面窗戶或廚房廁所等處均有專人修理。本公司應求之需，本公司採用先進設備及專業電工師傅親自到府免費查察提供最有經濟實惠為閣下解決一切漏水管問題。營生久，機快巧因建材

**宇宙防水機械建材有限公司**

旺角新城市地庫四八四號地下  
電話：(3) 940168-9 (3) 940169-2 (3) 956

**幸運** 搬運公司  
 3-707036 5-704084  
 3-708019 5-705074

**吉屋** 搬屋  
 搬屋專家 小家庭  
 3-651749-634  
 5-629921-625

票價		各地旅遊團		代訂酒店	
成人	兒童	台北	台北	代辦處	
馬尼拉	1400	台北	晚	九晚	890
日本	1350	台北	晚	九晚	1600
馬尼拉	850	馬尼拉	晚	九晚	1280
		馬尼拉	晚	九晚	1950

100



## 方便讀者 選擇旅遊



各大航空公司贊助

信用好 字號老

## 康樂旅遊團

特平機票 · 特快簽證

台北	680	洛杉磯	1850
北谷	950	華盛頓	1850
濟南	1350	紐約	2200
香港	1650	西德	3000
東京	1090	澳洲	2880
大阪	1450	北美	3800
韓國	1350	日本	2400

紐約	2500
倫敦	1880
巴黎	1880
荷蘭	1880
西德	2400
澳洲	2880
北美	3800
日本	2400

報名請到中國先施公司對面世旅大廈五樓

查詢☎5-443055 (3線)

旺角彌敦道655	號胡社生行	9 1 2室
中環環球商場207室	旺角假日	10至4
K - 969174	K - 911688	H - 213223

# 機票平價市場

合韓倫羅泰菲多法	北台教省國英律倫國	東橫澳上星三紐荷	京城洲海馬	1090 1970 2370 800 1400 1900 約2750 1950	大亞南印馬	阪底美尼2390	1250 1690 3675 2390 1650 2159 1600 1950
----------	-----------	----------	-------	--------------------------------------------------------------	-------	----------	--------------------------------------------------------------

飛機預機票往美國、加拿大、歐洲  
 東南亞各地歡迎查詢  
 專線電話：3-320911-6, 5-218161-6  
**澳洲黃金海岸豪華八天遊**  
 暢遊布里斯班、黃金海岸、海洋世界、雪梨歌劇院、雪梨大學、雪梨塔、新金山——墨爾本、蘇彝士山、鹿動物園及雪梨港遊船等；  
 本特點：①豪華珍貴7天7晚及多程內陸飛舟車勞  
 團點：②包之  
 ③行程包括世界著名渡假勝地——黃金海岸  
 ④膳食以適合香港人口味之中餐為主。  
 ⑤免費代辦澳洲簽證。  
 7月4、18、20、27 6月6、20、29  
 8月1、10、15、17  
 \$ 6290起

銀行中心1015室	電話 3 848484	846555	846557
銀行大廈地下	電話 0-432631	432708	431506
銀行大廈303室	電話 83901	83905	77701
<b>華團</b>	<b>\$ 6980</b>	5月4, 18, 23日	6月1, 15, 29日
<b>豪華團</b>	<b>\$ 9980</b>	5月4, 18, 23日	6月1, 15, 29日
<b>豪華團</b>	<b>\$ 2850</b>	逢星期三、六出發	
<b>雅七天豪華團</b>	<b>\$ 2300</b>	逢星期二出發	
<b>團</b>	<b>\$ 3580</b>	逢星期四出發	

**全泰國** 曼谷、桂河橋  
清邁、芭堤雅

高級豪華 七天由 \$1950 起

全港獨有：①長勝灘 ②仙猴山 ③暹羅人海樂園  
④東芭文化村 ⑤泰國夢幻遊樂園 ⑥芭堤雅嘉樂斯

- \* 三晚芭堤雅、六次夜總會、節目全港最多。
- \* 曼谷住最新、最大、最豪華之拉瑪花園大酒店。
- 芭堤雅住有私家海灘之 Royal Cliff Hotel。
- \* 乘泰航、早機去、晚機返。

天天出發 (可延期返港)

特備廉價機票往美國、加拿大、歐洲  
東南亞各地歡迎查詢  
專線電話：3-320911-6, 5-218161-6

**曼谷、芭堤雅**

**美加、歐洲豪華團**

美加西岸十天豪華團	\$ 839
美加西岸十一天豪華團	\$ 1039
歐洲十一天特惠渡假團	\$ 688
歐洲十三天特選渡假團	\$ 838
歐洲十六天觀覽渡假團	\$ 1038
歐洲十九天精選渡假團	\$ 1238
歐洲二十一天博覽渡假團	\$ 1338

每月均有團出發，回程可延期返港

夏日消暑理想場所  
水上活動中心  
青年最佳去處



的班練訓舟木獨加麥  
。動運身熱作正員學

# 南華(快捷)旅行社有限公司

**韓國** 四天\$ 2450 逢週六出發  
 乘國泰珍寶客機早機往,夜機返,行程足四天。  
 回程可自由停留台北,不另收費。  
 住宿全漢城最豪華之巴喇沙及華克山莊喜來登大酒店。  
**另機票+3晚單人房包接送**  
 代訂漢城酒店:巴喇沙\$52 喜來登\$48 新羅\$50  
 (每房以美金計算)凱悅\$46 高麗鄉\$34 世宗\$28

**美加** 夏威夷迺通遊 \$ 3990 起  
 夏威夷列島七天 \$ 5989  
 美國西岸六天 \$ 5789  
 美國西岸十天 \$ 8289  
 美加十二天 \$ 10899  
 東岸十一天 \$ 12399  
 每星期均有團出發

**新航歐洲假期**  
 歐洲十天 \$ 6880  
 歐洲十三天 \$ 6380  
 歐洲十六天 \$ 10380  
 歐洲十九天 \$ 12380  
 歐洲二十一天 \$ 13380  
 全程膳食包三餐(除巴黎及倫敦)  
 每星期均有團出發

**峇里島**  
 峇里島六天 \$ 3995  
 星馬檳城七天 \$ 2799  
 星馬泰九天 \$ 3299  
 曼谷清邁七天 \$ 2390  
 曼谷六天 \$ 1950  
 逢週一、三、六、日出發